

パルティ Apr10 vol.196 FREE 毎月1日発行
無料送付お申込みは www.parti.com.sg まで

parti.

無料

魅惑の カレーワールド



Face Plus by Yamano

KIZUKI cafeに聞き耳たてて。

第2特集
英語レッスンガイド

parti. Vol.196 Apr10 vol.196 2010年4月発行 S\$0 発行: Parti Pte Ltd Bldg 1 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061 TEL: (65) 6474-8003 FAX: (65) 6474-6703

ANAの「エコ割」便 日本のご家族にもシンガポールの風を!

■対象航空会社: ANA



NH S\$568 ~ + (空港税・燃油サーチャージ) S\$205

全日空
出発地: 成田 → シンガポール → 成田
対象期間: 2010年3月1日 ~ 4月30日までのお申し込み
搭乗期間: 2010年3月1日 ~ 2010年9月30日搭乗分まで
滞在日数: 2日間 ~ 2ヶ月 (1ヶ月以上の場合はビザが必要です。)
行程変更: フライト及び日付の変更は不可

* 大阪、名古屋、福岡、札幌の料金はお問い合わせ下さい。
* 上記金額はエコノミークラス往復運賃の最低料金(大人)です。
子供、幼児の料金に関してはお問い合わせ下さい。
* 空港税・燃油サーチャージ等は発券時の為替レートにより確定します。
上記金額は2月11日現在の為替レート適用金額です。
* 上記金額は事前の予告無く変更となる場合がございます。
* ご出発日・滞在日数・お支払い条件によっても料金が変わりますのでお問い合わせ下さい。



お問い合わせ・お申し込み先

JTB トラベルサロン
マンダリンギャラリー店



333 Orchard Road, Mandarin Orchard Hotel
#02-17 Mandarin Gallery, Singapore 238867
Tel: 6735-2345 10:30 - 21:00



JTB トラベルサロン
ION 店



2 Orchard Turn, #B4-29 ION Orchard
Singapore 238801
Tel: 6595-0600 10:00 - 22:00



3. 魚介と豚骨のWスープと醤油ベースの「新味しょうゆらーめん」は新店舗限定メニュー(価格未定)。4. 人気店だけに行列は必至!(イメージ)。

オープニング・プロモーション

4月7日(水)~9日(金)の3日間限定で
らーめん一杯ご注文につき、
各日ランチ先着100名様、ディナー先着150名様に
「特選とろ肉らーめん」の次回無料券1枚プレゼント!

らーめん 山頭火

21 Cuppage Rd Cuppage Terrace Tel: 6235-1059
月~水 11:30 ~ 15:00・17:00 ~ 23:00(木金は24:00まで)
土 11:30 ~ 24:00(日祝は21:00まで)
※LOは各30分前、無休 ※スープが無くなり次第、終了。
※4/7 ~ 11まで一部メニュー限定となります。
www.santouka.co.jp

1. 屋内&テラス合わせて全58席。開放的なテラス席があるのは山頭火の日本国内外の店舗でもここだけ(イメージ)。
2. 「特選とろ肉らーめん」(19.50ドル)。たっぷりの木肉は1頭からわずか300gしかとれない希少な肉。

noodle shop

日系ラーメン界の話題を席巻する山頭火 オーチャードカップページテラスに2号店オープン!

今やラーメン激戦区といっても過言ではないシンガポール。その火つけ役となったのが2008年の「らーめん山頭火」の上陸。以降、日系ラーメン界を牽引し続けている同店が、オーチャードのダイニングスポット、カップページテラスに4月7日(水)2号店をオープンします。店内は旭川ユウカラ織やアイヌの伝統文様など山頭火の故郷・北海道の特色を生かしたデザインを採用、グレーを基調としたモダンな雰囲気仕上がりです。

新店舗では「新味しょうゆらーめん」などオリジナルメニューも登場予定のほか、お酒にぴったりな1品料理も充実。もちろん定番のスタンバイに抜かりはありません。自慢の白湯スープは相も変わらずコクと深い味わいを湛えており、最後の一滴まで飲んでしまいます。なかでも絶大な人気を誇る「特選とろ肉らーめん」は、貴重な木肉を使ったとろ肉の甘みが口の中に広がり、中細麺の上品な味わいと件のまろやかなスープとともに得も言われぬ妙味を醸し出します。箸休めに小梅をかじれば次の一口が更なる美味しさに。これはもう食べに行くっきゃない!



1. 身がぎっしり詰まったズワイガニ姿盛り(48.80ドル)。殻節で出汁を取り、生姜のさわやかな香りを効かせた蟹酢も名脇役。

japanese restaurant

北陸三県グルメの旅 “キトキト”な海の幸を召し上げ!

“キトキト”とは、富山の方言で「新鮮」という意味。「東京和食さん」恒例となったグルメの旅、今回は富山・石川・福井の北陸三県から。天然の生質との異名を持つ富山湾からは、旬の白海老やホタルイカが抜群の鮮度で届きます。とくに富山の真珠と呼ばれる白海老は、日本人でもあまり馴染みのない食材。ほんのり甘く滋味深い味わいで、北の海に育まれた魚介の旨さに、あらためて開眼してしまうはず。

石川名産の味噌は、豆腐田楽でご堪能あれ。今回も澤井料理長自ら現地に足を運び、インスピレーションを得てメニューを考案しており、甘辛い味噌を牛フィレステーキのソースに使用するなど、斬新な一品も。

北陸三県の料理に欠かせないのが地酒。霊峰白山から湧き出る伏流水と加賀平野に実った米で造った、石川の「天狗舞」など、銘酒が揃います。ズワイガニ、タラ、ハマチ、ホタテなど海の幸をふんだんに盛り込んだ「キトキト富山の浜鍋」(25.80ドル)をつつきながら、酒をちびりとやる。北国の美酒美食は、体だけでなく、心も温めてくれそうです。

3. 柳田のくるみ味噌でいただく豆腐田楽(5.80ドル)。



4. お昼ときにはお得なランチセットで北陸の味を楽しんで。5. 石川の銘酒・天狗舞(88.80ドル/720ml)。

東京和食さん(チャイムス店)

30 Victoria St CHIJIMES #02-01
Tel: 6336-3166
12:00 ~ 15:00(LO14:30)、
18:30 ~ 23:00(LO22:30)
www.sfb.com.sg
※金・土・祝前日は18:30 ~ 24:00(LO23:00)
※「北陸三県グルメの旅」は
ウィーロックプレイズ店、セントラル店でも
実施中(5月6日まで)。



2. 富山県産・白海老唐揚げ(15.80ドル)は、酒の肴にぴったり。

開店5周年記念
プロモーション実施
お食事30%OFF+
10%パウチャー券
※チャイムス店のみ

SELF-CARE / Atsuko Nishino

くすり屋さんの「なるほどアドバイス」vol.13



もはや薬いらず! 自然治癒力を高める絆創膏

患部を水洗いし、消毒薬などを付けずに貼るだけで自然治癒力を高め、キズを迅速に治してしまう画期的な商品。靴擦れにも。

バンドエイドキズパワーパッド
16.40ドル

おすすめ品

可愛いだけじゃない! 環境に優しいエコ素材

2種類のキティちゃん柄で、貼るのが楽しくなるかも!? 環境配慮した素材を使用しているのも高ポイント。

オーキューバン エコ HELLO KITTY
5ドル



シャワーなどでキズを濡らしたくないときに

キズの大きさに合わせて切って貼るタイプ。キズ口にガーゼなどを当てたうえで貼って使用。

メディケア 防水フィルム
8.55ドル



指一本だけ防水 絆創膏専用指サック

キズのある指一本だけをしっかりと防水したいときに最適。根元が細くなっており、水を入れず、衛生的。

ハナキ ゆびちゃん
3.95ドル



キズ手当グッズ

絆創膏レボリューション!
最新テクノロジーで
防水・フィット・治癒力促進

おうちの救急箱に必ず常備しておきたい絆創膏。シンガポールは暑いので、ムレて膿みやすいからマメに取り替えることが大切です。「ムレが心配なら、包帯もいいですよ」と西野さん。今回ご紹介する、革新的な機能を持つ新しい絆創膏たちは、当地では西野薬局だけの取り扱い!



ストレッチ性あって どんな部位にもフィット

粘着効果があるので、包帯止めなどを使わずに便利。伸縮性に優れ、肘や肩にも最適。

smith & nephew 粘着包帯
3ドル



西野薬局
店舗一覧

伊勢丹スコット店
(薬剤師常駐)
Shaw House #B1
Tel: 6835-3305

高島屋店
(薬剤師常駐)
Takashimaya Department Store #B2
Tel: 6735-1226

くすりののにし 明治屋店
(薬店につき薬剤師不在)
Liang Court #B1
Tel: 6337-5831

CONTENTS

09

KIZUKI cafe に聞き耳たてて。
Macco デビュー

10

特集
魅惑のカレーワールド

14

第2特集
英語レッスンガイド

02 くすり屋さんのなるほどアドバイス
キズ手当グッズ

03 マガジンアンテナ
らーめん山頭火/東京和食さん

05 マガジンアンテナ
PO NAIL / Belleza de Midori

07 Face Plus by Yamano
アンバオ・バトル

16 心ひも解くヒント セックス依存症

17 マーライオンとワルツ
Resorts World Casino

アロマセラピー物語 パルマローザ

18 つれづれシンガポール
アンバオ・バトル

19 美肌相談サロン ほうれい線と笑顔

なぜなに? 電解還元水
アトピー性皮膚炎つづれ

20 時事刻々 テーマパーク誕生

21 シンガポールの健康生活
赤ちゃんがなかなか出来ない

No.196 2010.4.1

parti.

23 シンガポールの住宅・不動産事情
佐藤さんの住宅探し24

25 在外やぶにらみ
五輪取材陣も驚いた日本語・文化の浸透度

27 伝言板 Jalan Jalan

29 インフォメーション

31 イベント情報

食欲を刺激するあのスパイスの香り。嗅ぐだけでお腹が鳴りだしました。さあ、今日もおいしいカレーを召し上げよう。

■ パルティ MICA(P)142/10/2009
■ Publisher Parti Pte Ltd
Blk 61 Lengkok Bahru #01-452 Singapore 150061
info@parti.com.sg
Tel: 6474-8003 Fax: 6474-6703
■ Chief Editor Takamori Tetsuo
■ Sales Kawai Kenichiro (kawai@parti.com.sg)
■ Writer Aoki Asami / Sugiyama Yumi
■ Designer Miyake Natsuki
■ Printer Innotech Communication Pte Ltd



nail salon

大人可愛いジェル・ペディはいかが？
ネイルがもっと美しくなるフットケアも注目

サンダル率の高いシンガポールで足先のおしゃれを楽しみたい方に耳寄り情報！日本人ネイリストが常駐するPO NAILではただ今ジェル・ペディのプロモーションを実施中。細かい要望や相談も日本語でOK＆丁寧な仕事ぶりで評判の当店なら、上品で洗練された配色、キラキラ系ホログラムやリッチなスワロ使いなど日本仕込みのキュートなデザインもお手のもの。ジェル特有の艶感もプラスされたハイセンスな仕上がりに、足先を見るたび、乙女ゴコロがキュンキュンしちゃいます♪

またPO NAILは甘皮や角質の処理などフットケアの技術にも定評があり、スタッフいわく「3週間に1回程度ケアをすれば爪が整って見た目が美しいだけでなく、カラーも長持ちする」そう。いち押しは当地初のドイツ式フットケアを取り入れた集中トリートメントコース、ディープペディケア(60ドル)。専用マシンで気になる角質やタコの除去に加え、スクラブ、マスク、ローションによる一連のマッサージで、しっとりツルツルの足に大変身！ネイルをもっと美しく見せたい方、ぜひトライしてみてください。

PO NAIL
14 Scotts Rd Far East Plaza #02-14
Perfectly Polished Nail Butique内
Tel: 9298-5339
Email: kumi_nail@mail.goo.ne.jp
blog.goo.ne.jp/kumi_nail

4月限定プロモーション

ジェル・ペディ
単色 100ドル(通常120ドル)
フレンチ 145ドル(通常170ドル)
※限定カラー15色より選択。デザイン料別途。
※期間は4/1(木)～30(金)まで。

2. ハイビスカスピンクのフレンチにホログラムの花デザインが可愛い！(195ドル) 3. ディープペディケアではアロマオイル配合の「クリエティブ」を使用。当地では珍しい角質や甘皮を処理する専用マシンも導入しており、男性にもおすすめ。 4. Perfectly Polished Nail Butique内で営業中。黄色の壁画が目印。

1. モダンな店内に豊富な知識と最新技術を身に付けたネイリストがスタンバイ。



hair salon

日本人スタイリストToko & Masashi
春のキャンペーン実施中！

春といえば、ヘアスタイルを一新したくなる季節。サロンをお探しの方に朗報です。「Belleza de Midori」では、日本人スタイリストのTokoさんまたはMasashiさんをご指名いただいた、初めてご来店の方に、お得なキャンペーンを実施中！

今回は編集Aが、優しい笑顔が印象的なTokoさんのカットとカラーを体験。青山の有名サロンで経験を積み、シンガポールの勤務も5年目となったベテランとあって、頭皮にトラブルを抱える編集Aも安心してお任せできました。

「パーマやカラーはどうしても髪にダメージ。でもそれを最小限にし、健康な髪を保つことで、スタイリングは断然しやすくなると思います」とTokoさん。同店では人気ブランド「COTA」をはじめ、日本製の髪に優しい製品を使用。日本製高機能スチーマー「バルクキー」を使ったトリートメントもおすすめです。

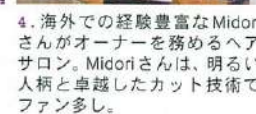
ちなみにMasashiさんは、フェミニンなロングスタイルに定評アリ。髪のことなら、どんな相談にも気さくに乗ってくれる二人の日本人スタイリスト、お試しのチャンスです。

春のキャンペーン

日本人スタイリストToko
またはMasashiをご指名
いただき、カット+カラー
(またはパーマ)をすると
20%オフ！
※初めてご来店のお客様に
限ります。
※4月末まで有効。

Belleza de Midori
238 Thomson Rd #03-43 Velocity Novena Square Tel: 6358-2900
月～金 10:00～20:00、土 10:00～19:00、日・祝 11:00～18:00 無休
カット: 55～75ドル カラー: 80～120ドル
パーマ: 110～150ドル(コールド)、190～250ドル(デジタル)

After
地肌に負担を
かけずにカラ
ー成功！

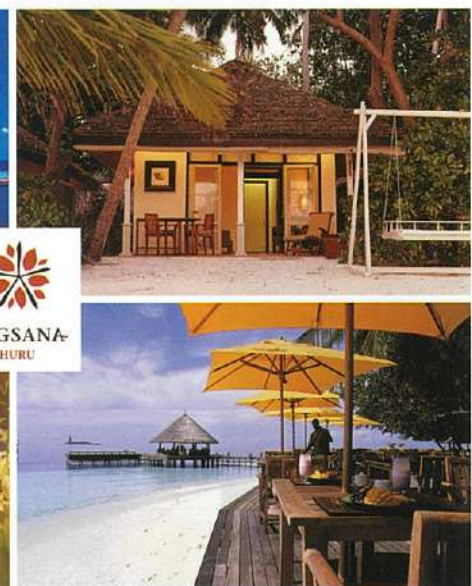


1. 頭皮トラブルでしばらくカラーができず、染めた部分と地毛の境目がはっきり分かる悲しい状態だった編集A。茶色い部分だけ、ケミカルが弱いカラーでトーンダウンして、全体を統一することに。仕上がりは、パツン前髪+重めのセミロングでオリエンタルガール風。



Banyan Tree VABBINFARU
Singapore Airlines
Stay 3 Nites Pay 2 Nites
Stay 6 Nites Pay 4 Nites
Stay 9 Nites Pay 6 Nites
S\$ 2058~(Adult) S\$ 838 (Child)
Validity: 01Apr~30Sep'10 Stay
Package Includes:-
*Airticket *Transfers by speedboat
*Accommodation *Full Board (B/L/D)
<Additional Perks>
*Free 90 min Spa session for 2 persons
*Children Stay & East FREE
Package Excludes:-
*Airport Tax *Airline Fuel Surcharge
*Security Tax

Angsana Resort & Spa Ihuru
Singapore Airlines
Stay 3 Nites Pay 2 Nites
Stay 6 Nites Pay 4 Nites
Stay 9 Nites Pay 6 Nites
S\$ 1888~(Adult) S\$ 838 (Child)
Validity: 01Apr~30Sep'10 Stay
Package Includes:-
*Airticket *Transfers by speedboat
*Accommodation *Full Board (B/L/D)
<Additional Perks>
*Free 90 min Spa session for 2 persons
*Children Stay & East FREE
Package Excludes:-
*Airport Tax *Airline Fuel Surcharge
*Security Tax



Angsana Resort & Spa Velavaru
Singapore Airlines
6 Days / 4 Nights
1N @ Hulhule Island Hotel (Airport)
Plus
Stay 3 Nites Pay 2 Nites
Stay 6 Nites Pay 4 Nites
Stay 9 Nites Pay 6 Nites
S\$ 2298~(Adult) S\$ 1058 (Child)
Validity: 01Apr~30Sep'10 Stay
Package Includes:-
*Airticket *Transfer by seaplane
*Accommodation *Breakfast only
<Additional Perks>
*Free 90 min Spa session for 2 persons
*Children Stay & East FREE
*Upgrade to Half Board
Package Excludes:-
*Airport Tax *Airline Fuel Surcharge *Security Tax

★上記以外の各方面のツアーはホームページもしくは電話にてお問い合わせ下さい。

ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。
HOLIDAY TOURS
www.holidaytours-sin.com
15 Cainhill Road #06-05
Cainhill Place
Singapore 229650
Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)
営業時間: 10:00～18:30(月～金曜)
9:00～13:00(土曜) ※日・祝日休

フェイシャル体験
リアルな感想
お伝えします!

by デザイナー M



Face Plus って?

デザイナー M の感想

初めて体験して、まず「おもてなしの心」に感動。丁寧なカウンセリングはもちろん、フェイシャル中の指先の動かし方ひとつ取っても優しくて、心からリラックスできました。この癒しこそ、通うモチベーションを上げてくれそう。

皮膚構造の図を見ながら、28日周期の肌のターンオーバーについて教えてもらって、月2回のエステが肌の基礎体力づくりに効果的なことも納得。スタッフ全員が厳しいヤマノの試験をパスして、トレーニングを積んでいる資格保持者というのも安心です。

そして極めつきは、80年以上の歴史を持つ、オリジナル自然派化粧品。どれも美容で、モチリ美肌になりました!

月2回 160ドルの定額エステ

ベーシックフェイシャルの内容を知りたい!

1回60分8ステップのベーシックフェイシャル。
実際どんなことをするんだろう? その効果のほどは?

こんにちは!
本日担当するレインです。



STEP 1 クレンジング

天然成分配合のクレンジングローションで、
メイクや肌表面の汚れをオフ。

綿棒でポイントメイクを落とす
ときの丁寧なタッチに「おもて
なしの心」を感じる!

STEP 2 クレイ洗浄

天然クレイで皮脂などの脂汚れを毛
穴の奥から除去。角質を柔軟に。

STEP 3 スチーム・ソフトピーリング

酵素の働きで余分な角質をオフ。
お肌の新陳代謝を促進。

STEP 4 スチーム・吸引

小鼻の黒ずみなど、毛穴に詰まった
悪脂肪を取り除く。



わー! ホットキャビネットからクレイが出てきた。
ほんのりあったかい。ツボを押さながら洗浄して
くれるから、マッサージみたいでキモチイイ。



STEP 5 マッサージ (デコルテ付き)

高い技術のハンドテク
ニックで、たっぷり時
間をかけてマッサージ。
血液とリンパの流れを
正常にし、同時に緊張
とコリをほぐす。

マッサージ後はホットタオルでクリーム
をオフ。絶妙な温度。もう、気持ち
良すぎて何も考えられません。



STEP 6 バック

天然クレイバックで、お肌にミネラル
を補給。3種のクレイから肌質に合わ
せてチョイス。デザイナー M はアミノ
酸配合の「モイスト・クレイバック」で
潤いをチャージ。

STEP 7 フットマッサージ

バックの待ち時間にヒザ下のマッ
サージを行い、むくみや疲労を緩和。

STEP 8 スキンアップ

ヤマノオリジナルの自然派化粧品で
角質層に水分や保湿成分を与える。

●お友達紹介キャンペーン

1. お友達をご紹介いただくと
お二人に10ドルの商品引換券プレゼント
2. トライアル当日メンバーに入会いただくと
加入者にお好きなオプションプレゼント
(50 ~ 68ドル相当)
3. お友達がメンバーを3か月継続すると
紹介者に30ドルの商品引換券プレゼント
※詳細はスタッフまでお問い合わせください。

●Face Plus by Yamano オーチャードセントラル店

181 Orchard Rd #02-29 Orchard Central
Tel: 9646-0555 (日本語ホットライン) / 6509-3393 (店舗)
(営) 11:00 ~ 23:00 (最終予約は 21:00) 無休
www.faceplus.com.sg

※メンバー (160ドル/月) は月2回のベーシック・フェイシャルが受けられます。他にホワイト
ニング、琥珀など各種コースあり。詳細はお問い合わせください。

Promotion

●Welcome Singapore キャンペーン

初回トライアル60ドル
(ベーシックフェイシャル通常120ドル)
加えて、その日にメンバーになった方は50ドル
の商品引換券をプレゼント致します。
※メンバー枠が一杯になり次第終了

by yamano

FACE +

THE AMALA

seminyak - bali



Singapore Airlines
< Bonus Offer >
Stay 4 Nites Pay 3 Nites
"Special Promotion"
3 Days / 2 Nights
fr S\$ 628 per person
Validity: 01Apr-14Jul & 01Sep-31Oct'10 Stay
Package Includes:-
~ Return airticket on Singapore Airlines
~ Return airport transfers by private car
~ 02 nights stay with daily breakfast
~ 15mins welcome massage either foot or shoulder
~ Free daily mini bar stock (soft drink Only)
~ Daily fresh fruits, flower arrangement & homemade cookies
~ 24hrs butler service ~ Free WiFi access throughout the resort
Package Excludes:-
~ Airport Tax in Singapore & Bali ~ Airline Fuel Surcharge
~ Security Tax ~ Visa-on-Arrival Fee
Terms & Conditions apply

THE BALÉ

nusa dua - bali



Singapore Airlines
< Bonus Offer >
Stay 4 Nites Pay 3 Nites
"Special Promotion"
3 Days / 2 Nights
fr S\$ 878 per person
Validity: 01Apr-14Jul & 01Sep-31Oct'10 Stay
Package Includes:-
~ Return airticket on Singapore Airlines
~ Return airport transfers by private car
~ 02 nights stay with daily breakfast
~ 15mins welcome massage either foot or shoulder
~ Free daily mini bar stock (soft drink Only)
~ Daily fresh fruits, flower arrangement & homemade cookies
~ 24hrs butler service ~ Free WiFi access throughout the resort
Package Excludes:-
~ Airport Tax in Singapore & Bali ~ Airline Fuel Surcharge
~ Security Tax ~ Visa-on-Arrival Fee
Terms & Conditions apply

★上記以外の各方面のツアーはホームページもしくは電話にてお問い合わせ下さい。

ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。

HOLIDAY TOURS
www.holidaytours-sin.com

15 Cainhill Road #06-05
Cainhill Place
Singapore 229650

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)
営業時間: 10:00 ~ 18:30 (月 ~ 金曜)
9:00 ~ 13:00 (土曜) ※日・祝日休



——ついに!! KIZUKIのアイドルmaccoこと山本麻記子(マキコ)がJr.スタイリストに。4月デビューに際してディレクターのカンタロウがmaccoを激励中。

カンタロウ: 昨年3月のKIZUKI+LIMオープン以来、ずっと“緑の下の力持ち”アシスタントとして頑張ってきたmaccoがいよいよデビューか……。最初のころは頼りない部分が多かったけど、今ではたくさんのお客様から愛される素敵な存在になったよね! maccoにとってこの1年はどうだった?

マキコ: 充実していました。大変なこともありましたが、サロンワーク以外に「CHANEL」のコレクションやオーケストラの方々のヘアを担当させていただいたり、チルドレンホームで子どもたちのヘアカットをしたり、日本ではできないような体験をたくさんして、得るものの多い1年でした。今年はさらにいろんなことに挑戦したい! ってワクワクしています☆

カン: なるほど～。それじゃあ、まだmaccoのことを知らない方も多いと思うから、macco自身の魅力をパルティ読者の皆さんにアピールしてみようか!

マキコ: はい! 私は小さいころから友達やその家族の方とも話すのが大好きな子どもでした。それはただ単純に話し好きだっただけじゃなくて、自分の知らない新しい世界に触れられるのが嬉しかったんだと思います。今振り返ると、この職業を選んだ理由もそんな風にたくさんの方とお話できるのが楽しいからかもしれません。この4月からシンガポールで新生活

を始める方にとっては、様々な不安や知らないことも多いと思います。そんなときに安心して当店に来ていただけたら嬉しいです。とびきりの技術とトークでお待ちしております!

カン: 皆様、まだまだおっちょこちょいなmaccoですが、このカンタロウが太鼓判を押してのJr.スタイリスト・デビューですので、間違いありません! ぜひ一度、彼女に髪の毛を触らせてあげてください! 彼女の空気に触れてください! きっとファンになっていただけたと思います。ほら、maccoからも最後に一言!

マキコ: KIZUKIは日本のおもてなしを感じることができ、とても安心していただける空間です。自分の個性を生かしながら、100の出会いが100の喜びや笑顔になる、そんな美容を提供していきたいです。おしゃべり好きな私ですが、ぜひ一度会いにきてください。帰る時にきっと笑顔を持って帰っていただけたと思います☆

INFORMATION

カットプライス変更のお知らせ

2010年4月1日(木)より

スタイリストは女性80ドル/男性60ドル、
Jr.スタイリストは女性60ドル/男性50ドルに変更させていただきます。
今後もより一層、お客様に満足いただけるサービスを目指してスタッフ一同努力してまいりますので、ご愛顧の程よろしくお願い致します。

KIZUKI+LIM

47B Cantonment Rd (MRT オートラマパーク駅出口から徒歩3分)

平日 10:00~22:00(最終受付 20:00)

木・日・祝 10:00~18:00(最終受付 16:00)

定休日 月曜日 ※変則的になる場合もございます。

E-mail: kizuki@lessismore.co.jp

http://www.lessismore.co.jp

Tel: 6221-6320

Price List

cut	[men / women]	shampoo & treatment
Jr.stylist	\$50 / \$60	treatment \$50
stylist	\$60 / \$90	full treatment \$100
Kantarou	\$100 / \$150	shampoo & dry \$30
		shampoo & blow [curler] \$50
		shampoo set \$70

permanent wave
permanent wave \$150
digital permanent wave \$280~
straight \$180~ / rebonding \$280~
color
short \$100~
medium \$120~
long \$150~

KIZUKI+LIM



TANJONG JARA RESORT
UNMISTAKABLY MALAY



Tanjong Jara Resort

マレーの王様、スルタン気分で贅沢ステイ

マレーシア東海岸・トレガヌに位置する「タンジョン・ジャラ・リゾート」。そこは、在りし日の王宮をモチーフにした、極上のリトリート。伝統のマレー建築には、地元の木材が用いられ、深い安らぎをもたらす空間を生み出しています。敷地内のスパ・ヴィレッジでは、この土地独特の療法(トリートメント)をご堪能あれ。ステイ中は、ジャングル・トレッキング、テングール島でのダイビングなど、自然と戯れるひとときを。

★上記以外の各方面のツアーはホームページもしくは電話にてお問い合わせ下さい。

ツアーの種類と価格に自信あり。他社と比べて違いがわかる、それがホリデーツアーです。

HOLIDAY TOURS
www.holidaytours-sin.com

15 Cainhill Road #06-05
Cainhill Place
Singapore 229650

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)
営業時間: 10:00~18:30(月~金曜)
9:00~13:00(土曜) ※日・祝日休

Direct flight from Singapore on Firefly
"Stay 3 Nights Pay 2 Nights"
S\$ 800 for 2 persons
with 2 return Firefly tickets
Validity: Till 30 April 2010 Stay

Terms & Conditions

*Room Rate (Room Only) @ S\$400 per room/night in Bumbung Room
*Firefly airtickets include airport tax, airline fuel surcharge & security tax
*Free night is multiplied (2+1, 4+2, 6+3...)
*Airport transfer is available on request
*Room/Seat is subject to availability



A_野菜カレーライス

10ドル (酢のものの付き)

オクラ、ピーマン、ブロッコリー、ナス、ニンジン……。肉は使用せず、目にも鮮やかな緑黄色野菜がごろごろ入ったヘルシーカレー。日本のカレー粉に手を加えたというオリジナル・ルーは中辛タイプ。一口頬張るだけでホッとする、まさに“ニッポンの母の味”。当店自慢の水出しアイスコーヒー(4.50ドル、ランチタイムは食事とセットで+2ドル)との相性も◎。



当地では珍しい水出しコーヒー。ゆっくりと抽出することでまろやかな味わいに。



ボンゴウ BON GOUT

1995年のオープン以来、自宅にいるような寛ぎ感を提供し続けるブックカフェ、ボンゴウ。看板メニューのスパイシーボンゴウカレー&マイルドカレー各種はじめ、和洋食バラエティーに富んだおふくろの味に舌鼓を打ちながら食事を楽しむ日本人リピーターが多数。店内では日本の古本やCDなどがリーズナブルなお値段で手に入るうえ、閲覧も自由とあって、週末にはソファでのんびりリラックスするサラリーマンの姿も。●60 Robertson Quay #01-01 The Quayside ☎6732-5234 (営) 12:00 ~ 22:00 無休



左)本と美味しい食事が一緒に楽しめる気取らないスタイルが人気の秘訣。右)ボンゴウエビフライカレーライス(18ドル)もおすすめ。

A_ボンゴウビーフステーキ カレーライス

18ドル (酢のものの付き)

ボリューム満点のビーフステーキが丸ごと乗った豪快な1品。多数のスパイスや刻み野菜などから生み出され、辛さ+甘さ+酸味がバランスよく調和したボンゴウ秘伝のルーはマストライ。



左)具も様々なスマトラスタイルのカレーがスタンバイ。ローカルにも大人気。右)1930年代半ばに開店。店内には在りし日のシンガポールのモノクロ写真が飾られていて、クラシカルな雰囲気。



ランデヴー Rendezvous Restaurant

インドネシア風カレー、ナシバダンの老舗。約60年前、初代が故郷スマトラ島のローカルレシピを当地に持ち込んで以来、妻わらぬ味を守り続けています。チリ、ジンジャー、クミンなど多数のスパイスをブレンドしたカレーはその数20種類以上。店内には揚げ物や煮込みなどがケースに並ぶ。直接見ながら選べるカフェテリア形式を採用しているので、辛さなどはスタッフに確認を。●#02-02/03 Hotel Rendezvous Gourmet Gallery 9 Bras Basah Rd ☎6339-7508 (営) 11:00 ~ 21:00 ハリヤー・旧正月は休
www.rendezvous-hk.com.sg



B_ブラウン・サンバル

21ドル (ブラウン1ピース6~7ドル)

大ぶりなエビを使った辛口タイプ。エビの風味が移ったソースはどこか甘みも感じさせ、クセになるおいしさ!口の中が熱くなったら黒蜜&ココナツミルクのデザートドリンク、チェンドル(4.90ドル)を。



B_チキン・レンダン

15.80ドル (チキン1ピース7.9ドル)

ジュシーで柔らかな鶏むね肉が食欲をそよめるチキン・レンダン。程良い辛さとココナツミルクのクリーミーさが絶妙にマッチ。日本人の嗜好に馴染みやすいさらりとしたスープでライス(1.30ドル)がいくつでもいけちゃいそう。辛さが苦手ならキャベツやオクラ、インゲンなど野菜たっぷり&マイルドなベジカレー、サユール・ロデ(3.30ドル)をぜひ。



第一特集 魅惑の カレーワールド

welcome to curry world

インド発祥の人気食、カレー。

世界各国・各エリアの食文化を反映しながら

オリジナルに変化を遂げたカレーは、調理法も味も今や千差万別。

今回はアジアのスパイシーなカレーから、

本場のインドカレー、日本の母の味・カレーライスまで、

様々なカレーを味わえるレストランとご自慢のメニューを紹介します。

奥深きカレーワールドへ、いざ!





E_ミャンマー・ポークカレー

6.90ドル (ライス付き)
大きめにカットされた豚肉がたっぷり入ったポークカレーは、日本人にも親しみやすく、辛さ控え目。お肉はスプーンで簡単に切れるくらい柔らか。ルーの中にはドライハーブの葉がちらほら。



料理と一緒に、ツバメの巣を使ったバードネストドリンク(3ドル)やミャンマービール(6ドル)をどうぞ。

E_ミャンマー・チキンカレー

6.90ドル (ライス付き)

ミャンマーでは、カレーはどの家のお母さんも作れる定番の家庭料理。ミャンマーから取り寄せるカレーパウダーやハーブを煮込んだカレーは、ココナッツなどは使用していないのに、子どもでもパクパクいけちゃうほど甘口。骨付き肉がガッツリ入ったチキンカレーはボリューム満点。ライスはタマネギとグリーンピース入り。



F_タンドリーラムチョップ

16.90ドル (4ピース)

秘伝のスパイスをマリネして、窯でローストした子羊のお肉は、柔らかくてジューシー。ほどよい具合のピリ辛スパイスが口の中で弾ける、シェフ自慢の一品。



F_バターチキン

11ドル

ひと口大の柔らかいチキンがゴロゴロ入り、辛さの中にはほんのりとした甘みが漂う女子好みのカレー。トマト、カシューナッツ、バタークリームがクリーミーでコクのある味わいを演出。窯で焼いた自家製ナン(2ドル)に付けて召し上がれ。ハーブやスパイスが効いたやや辛めがご希望なら、ラムカレー(Rogan Josh・10ドル)がおすすめ。



ザイカ CURRY WORLD F

ムガル王朝のもとで成熟した北インド料理を忠実に再現した一軒。スパイスやハーブを多用したカレーは、ヘルシーなうえ、スタミナがつくものばかり。辛さの調節も可能。オーナーシェフのスマンさんは、シンガポールの有名インド料理店でエグゼクティブシェフを務めた経験もある実力派。「Zaika」とはウルドゥー語で「美味」という意味とか。美味しさの秘密は、門外不出のレシピにあり。● 38 Race Course Rd. ☎ 6341-7621 ☎ 11:30 ~ 15:00、18:00 ~ 23:00 無休 www.zaika.com.sg



インレー CURRY WORLD E

シンガポール唯一のミャンマー料理店。シェフを含め、スタッフ全員がミャンマー人。店内にはミャンマーの風景写真や手工芸品が飾られ、ミャンマー・モード全開。メニューには伝統的調味料「モヒンガー」をはじめ、ミャンマーの代表料理が揃う。平日のランチはなんと、今回紹介したカレーを含む、特選メインディッシュが5ドルで楽しめる。● 111 North Bridge Rd. #B1-07(A/B) Peninsula Plaza ☎ 6333-5438 ☎ 11:00 ~ 22:00 無休 ※マリナーズスクエア店(#02-201)もあり。※この記事を提示で、カレー1食オーダーにつき、オススメデザート無料。(2010年5月末まで)。

C_小エビとアサリたっぷりのシーフード・スープカレー

16.80ドル (ライス1ドル)

「YOSHIMI」と言えば、スープカレー! 特注の大鍋で24時間かけて作るスープベースには、鶏、豚、野菜などをふんだんに使用。オーダーが入ってから一杯ずつ丁寧に仕上げられており、シーフードはフレンチの手法でフランベして旨みをギュッと閉じ込めてからスープに投入するこだわりぶり。ジャガイモ、ニンジン、ナスなど野菜もたっぷり。



C_ヨシミ・ルーカレー 豚カツ

13.80ドル

トマトやマンゴーを使用したルーは、フルーティな香りとスパイスのパンチが調和し、記憶に残る逸品。サクッとジューシーな揚げたて豚カツとの相性も抜群。こちらもオーダー後に丁寧に仕上げます。



D_ゴーゴーカレー

8.50ドル (ヘルシークラス)

5時間かけて煮込んだ後、55時間寝かせるという手間暇かけた特製ルーを白米とともにいただくシンプルメニュー。どろっと濃厚なルーは千切りキャベツとの相性もよく、食欲が増進しそう。



D_ポークカツカレー

11.50ドル (ヘルシークラス)

オリジナル・ルーは黒く深みがある中辛タイプ。口に入れると濃厚なコクに続いてスパイスがじわじわと広がり、なんともクセになりそうな味。上にドーンと盛られたカツは、オーダーを受けてから揚げているのでサクサク、揚げ物が苦手な女性でも食べやすい。ヘルシークラスのご飯は、空き腹も満足の250g。チーズや卵のトッピング(各1ドル)もおすすめ。



GO! GO! カレー CURRY WORLD D

日本において金沢カレーを一躍全国区のグルメにしたゴーゴーカレー。独特の風味とドロリとしたテクスチャーを持つ「色黒カレー」は、いまや金沢カレーの代名詞。シンガポール2店舗目となる313@somerset店は同ビル内フードコートの一隅に位置し、上記以外にもチキンカツカレーやソーセージカレーなど日本でも人気を博すメニューを当地でそのまま楽しめる。● #05-01 stall24 Food Republic 313@somerset ☎ 6836-6855 ☎ 10:00 ~ 22:00(金土は23:00まで) 無休



札幌カレー・ヨシミ CURRY WORLD C

札幌生まれのスープ仕立てのカレーが評判の一軒。その人気ぶりは、レトルトパックが札幌の新千歳空港のお土産ランキング上位に食い込むほど。辛さはチリペーの量で調節できるので、オーダー時に相談を。VivoCity店は「Japanese Gourmet Town」内にあり、「味千」のラーメン、「ほてちゅう」のお好み焼き、「Asakusatei」の和風洋食とともに楽しめる。風が心地よいテラス席からはセントーサ島が臨める。● 1 HarbourFront Walk #01-157/158/158 ORA VivoCity (Japanese Gourmet Town内) ☎ 6224-9890 ☎ 11:00 ~ 22:00 無休

上)オレンジ色が目を引く外観。リトルインドの目抜き通り、セラングーンロードと並行するレースコースロードにある。下)ご存知タンドリーチキン(10ドル/2本)。窯で焼き上げ、香ばしさが食欲をそそる。

上)オレンジを基調としたシンプルモダンな店内。下)ちょっぴり甘酸っぱい、お茶の葉が入ったピクルド・ティーリース・サラダ(6.50ドル)。

上)ゴーゴーカレーはエスカレーターを上ってすぐ左手。「餃子の鉄人」も併設している。下)見晴らしのよいイートインスペースにはランチタイムに近隣で働く日本人も足繁く通う。

上)料理人が腕を振るう姿が見えるオープンキッチン。下)サイドディッシュとして、通常よりひと回り小さいレギュラーサイズのお好み焼きはいかが。一番人気は、三種ミックス月見焼(10.80ドル)。

GEOS LANGUAGE CENTRE SINGAPORE

新クラスがいよいよ4月スタート
信頼の担任制で英語力もアップ

20か国 500校以上を持つ世界最大級の語学学校。独自の手法に基づく授業は上達と通いやすさを重視し、担任制を採用。リラックスした雰囲気の中、ミスに気にせず自然体で臨めます。また一時帰国などで休んだ場合も担任による振替授業を実施、これも高い信頼性の証です。
「国際社会のコミュニケーションツールである英語を学ぶのは重要」と話すクリスティーナ先生をはじめ講師陣は有資格のネイティブスピーカー。常駐する日本人カウンセラーも心強い味方です。



↑米国、英国、オーストラリア、カナダなど多国籍な講師陣。初心者には日本人講師もいるので安心。
←日本人のニーズを反映して作られたGEOSオリジナル教材。



↑各生徒の状況を確認し、細かな指導が行き届く担任制だから気負わず英語を話せる。

多種多様な人々と会話が大好き！一緒に楽しく英語を勉強しましょう。

米国出身のクリスティーナ先生

JSU Language School

マンツーマンだから実現できる！
完全「オーダーメイド」レッスン

中国語教育で培ったノウハウを英語コースでも生かし好評を得ているJSU。現在開講中のプライベートクラスでは、日常会話やビジネス英語、TOEICほか試験対策まで自由に授業内容を組むことができます。「初心者なので日本語を話せる人がいい」「発音のクリアな英国や米国出身者が希望」など先生に関する要望も大歓迎。当校の最大の長である個人のレベルや目的に合わせた「オーダーメイド」レッスンで楽しく効率的に学び、英語力を飛躍的にUPさせましょう！



↑明るい笑顔で人気のブル先生による授業風景。マンツーマンなので自分のペースでしっかり学べる。
←「テキストは命」(ガール校長)。変化する言語環境に合わせ、教材は常に最新版。



↑日本人スタッフが常駐。授業に関することなど気軽に相談に応じてくれる。
→「世界の標準語の英語を身につければ海外での楽しみも広がりますよ」とはキャサリン先生のお言葉。プロが揃うJSUへぜひ！

パルティ読者限定！
無料体験レッスン
4月30日(金)までにご予約いただいたパルティ読者、先着20名様に限り、体験プライベートレッスン(30分)が無料に！
※詳細はお問い合わせください。



IKOMA LANGUAGE SCHOOL

「聞く・話す・読む・書く」の
語学の基本をバランスよく学ぶ

「聞く・話す・読む・書く」——この4技能をバランスよく授業に取り入れているのが当校の一番の特長。「日本人の方はとても熱心で一生懸命。私自身も生徒さんから学ぶことは多いんですよ」と笑顔で語るアンソニー先生ほか笑顔がすてきな講師陣は、日本人への英語指導に豊富な経験を持ち、私たちが陥りやすい間違いなども熟知。特に苦手とする「話す・聞く」に重点を置いた指導には定評があり、初心者から上級者まで効率的に英語力を伸ばすことができます。



↑終始和やかなレッスン風景。発音矯正やボキャブラリーの強化にも力を入れている。
←英語教育の権威、ケンブリッジ大学出版局のテキストを使用している。



↑日本人カウンセラーがスタンバイ。授業に関する様々な相談に応じられる。

英語上達の鍵は、自信を持つこと、そしてミスを恐れず積極的に話すこと！

英国出身のアンソニー先生

Berlitz Language Centre

ベルリッツメソッドで
効率良く「使える」英語を習得

130年以上の実績が集約されたテキストは、写真や絵とともに充実の内容。毎レッスンごとに、テーマ・トピック・文法がしっかりと設定され、今日何を学ぶのかが明確です。例えば、旅行がテーマなら、トピックは旅プラン、文法は未来を表す-ing形を学びます。また、教えてくれる講師陣は独自のトレーニングを経て選ばれた精鋭揃いです。
この度、ビジネス英会話の中級に易しいクラスが新登場。会話が第一のベルリッツメソッドで、日常やビジネスで「使える」英語を！



↑セミプライベートレッスン中。日本でも講師歴のあるジャンタ先生は、明るく気配り上手で、授業も楽しい。
←世界共通のオリジナル教材。



↑受付には日本人スタッフが常駐。コース選択や学習アドバイスなどの相談にのってくれる。
→優しく丁寧な指導で、生徒のモチベーションを上げてくれると大人気のエリック先生。

グループレッスンは、友達もできて楽しいよ。レベルごとに随時開講中！

エリック先生

School DATA

住所 ● 20 Bideford Rd Wellington Bldg Level 4 & #06-01/02/03
Tel ● 6734-7556 (日本語対応) 月～金 10:00～20:00、土は18:00まで
Email ● yuki@geosing.com.sg (担当: 斎藤)
URL ● www.geosing.com.sg
設立年 ● 1999年 生徒数 ● 約260人 日本人比率 ● 84% (パートタイム)、15% (フルタイム) 日本人以外の生徒の国籍 ● 中国、タイ、ロシア、フランス、ドイツ、韓国、ベトナム
先生の出身国 ● 英国、米国、オーストラリア、カナダ、中国、日本ほか
1クラス人数 ● 5～12人 (アクティブコース) 生徒の年齢 ● 30代～ (パートタイム) 日本人カウンセラー ● 有り
その他 ● フルタイム月～金 / 1日3時間～、パートタイム / 週1回2時間～、ビジネス英語、主婦の生活英語、インターナショナル幼稚園限定、年齢別子どもコース、プライベートレッスン、日本人学校生徒様コース、TOEICコース。
※受入生4歳～、ベビーシッターサービスもあり。
※料金の詳細についてはお問い合わせください。

School DATA

住所 ● 177 River Valley Rd Liang Court Level M5 #05-13
Tel ● 6336-3055 Email ● info@jsu.com.sg
URL ● www.jsu.com.sg
設立年 ● 2001年 日本人比率 ● 100%
先生の出身国 ● 英国、米国、シンガポール
1クラス人数 ● 5人 (グループクラス)
生徒の平均年齢 ● 30代以上 日本人カウンセラー ● 有り
料金 ● プライベートクラス 100ドル / 1回 90分
(完全自由制・マンツーマン)
※グループクラスは現在生徒募集中。中国語コースほか詳細につきまちはお問い合わせください。

School DATA

住所 ● 350 Orchard Rd #12-07 Shaw House
Tel ● 6238-0055 (日本語対応) 月～金 10:00～18:00
Email ● english@ikoma.com.sg URL ● www.ikoma.com.sg
設立年 ● 1996年 生徒数 ● 約2600人 (うち英語コースは約50人)
日本人比率 ● 90% 日本人以外の生徒の国籍 ● 韓国、ブラジル
先生の出身国 ● 英国、ニュージーランド
1クラス人数 ● 6～12人 (パートタイムクラス)
レベル数 ● 3レベル 生徒の平均年齢 ● 30～40代
日本人カウンセラー ● 有り
料金 ● パートタイム半学期 380ドル (2.5時間 × 10回) または 1学期 740ドル (2.5時間 × 20回)、プライベート 900ドル (初級 / 12時間)、ブッククラブ 400ドル (1.5時間 × 12回)、ビジネス英語 410ドル (2.5時間 × 10回) ※入学金20ドル、教科書代 (コースによって異なる) は別途。その他詳細はお問い合わせください。

School DATA

住所 ● 391B Orchard Rd #16-01/02 Ngee Ann City Tower B
Tel ● 6733-7472 (日本語可) E-mail ● kaori_sakurada@berlitz.com.sg
URL ● www.berlitz.com
設立年 ● 1878年 生徒数 ● 250人 日本人比率 ● 50%
日本人以外の生徒の国籍 ● フランス、韓国、ブラジル
先生の出身国 ● 米国、英国、オーストラリア、カナダ
1クラス平均人数 ● 3～4人 レベル数 ● 10レベル
生徒の平均年齢 ● 30～40代 日本人カウンセラー ● 有り
料金 ● グループ (3～6人) 60レッスン 1500ドル / 週2回 / 1回1レッスン、セミ・プライベート (2～3人) 60レッスン 2100ドル / 週1～3回 / 1回2レッスン、プライベート (1人) 20レッスン 1700ドル / 週1～3回 / 1回2レッスン
※1レッスン40分。テキスト代別。
※プライベート以外は、同レベル受講者が集まり次第開講。
※プライベートは他校でも振替可能。急な帰国時でも安心です。

マーライオンとワルツ

カジノ

Resorts World Sentosa内
www.rwsentosa.com大好評連載中！
週刊1コマ漫画「ずんこのズンズンズン」。
www.parti.com.sgにて
毎週水曜日UPしてます！

アロマセラピー物語

vol. 10

飯塚 晴美
(いいづか はるみ)IFA、ITECのアロマセラピーの資格以外にも
リフレクソロジー、仏ヴァッダー式リンパド
レナージュの資格を持ち顧客の症状に合わせ
たトリートメントを数多く行い、現在は主に
アロマセラピーの指導と普及に従事している。AYURTOPIA AROMA
www.ayurveda-asia.com「本誌で紹介する精油やキャリアオイル以外
にもアロマセラピー教材を数多く取り揃えて
いますのでお気軽にお問い合わせください」お肌の老化防止はほんのり甘い香りで
パルマローザ

なぜかお肌の老化防止や若返りに効果があるとされる精油は、パルマローザ。それは市場が欲しがっているから高いのか？ いえいえ、大量の植物から少量の精油しか取れないからなのです。そこで日々のお手入れに、高価な精油を使うのはちよつと……冬のボーナス少なかつたしな……という方に朗報！ パルマローザは乾燥しがちなお肌に潤いを与え、皮脂の分泌を促します。お値段もローズやネロリのように高

くないのが嬉しいところ。香りはほんのり甘く、ゼラニウムやローズウッドとブレンドするとローズの香りに似ています。インドなどアジアに生育するイネ科の植物、パルマローザは別名「インドアザミ」や「インドアザミ」とも言われ、インドの伝統的医学「アーユルヴェーダ」では古くから使われてきた植物。甘い香りのパルマローザオイルは石鹸、香水、化粧水などに幅広く利用されています。

※3歳未満のお子様には精油を使わないでください。
※妊娠中の方は専門家に相談してから精油をお使いください。

パルマローザ
学名: Cymbopogon martini

ローズオットーやゼラニウムにも含まれるゲラニオールという成分が主成分。ゲラニオールには抗ウィルス作用があるため、発熱やリンパ節の腫れなどの風邪の症状にも効果あり。精神的には不安を和らげ、気持ちを明るくし、ストレスによる疲労にも◎。お肌の水分バランスを保ち、皮脂の分泌を促すため、しわや肌の老化防止に効果的。また殺菌作用があるためニキビ、湿疹などのお肌のトラブルにも。

使用法

■ ノーマル肌～乾燥肌向け美容液
アブリコットカーネルオイル 20ml
ローズヒップオイル 10ml
パルマローザ2滴、ゼラニウム1滴
・夜の洗顔後、顔全体に塗り軽くマッサージ

■ 蒸気吸入法: 風邪対策
(発熱、鼻づまりなど)

洗面器に800ml程度の熱めのお湯を入れ、パルマローザ1滴、ユーカリラディアタ2滴を垂らします。
頭にバスタオルをかぶり湯気が逃げないようにして湯気を鼻から吸います。

※目を閉じるのを忘れずに！ 顔を近づけすぎずやけどをしないように注意。咳がひどい時には吸入法はお控えください。

MENTAL CARE / Chihiro Yamagata

カウンセリングあれこれ
「心ひも解くヒント」Version 2

第1回 「セックス依存症」

衝動をどうしても止められない……。これって本当に「病気」かも。

プロゴルファーのタイガー・ウッズの一連のスクandalは、まだ記憶に新しいことでしょう。イメージダウンだけでなく、不倫相手の数にも世界が驚かされました。その際、彼が「セックス依存症」であるということが公になり、俄か興味を誘いました。まだ誤解が多いこの依存症は、アルコール・薬物依存症、買い物依存症などと根本は同じ。「ある行動」に抑制が効かず、せすにはいられない「強迫性」を持ちながら、心の空虚感を埋めるために、衝動を繰り返してしまう状態です。

それでは、性欲が人並みはずれて強い人は依存症なのでしょうか？ もちろん答えは「NO」です。精力と依存症は直接結びつきません。表面化しにくい性の依存症は症状として、犯罪にもなる痴漢やのぞきなど、本人は「いけない」ことは分かっているが、衝動抑制ができないもの。また風俗通い、やめられない不倫、過度の自慰行為も入り、本人は依存症であるとは、なかなか認めないのが現状です。よく浮気性の人に対し「あの人は病気だから」と言ったりしますが、本当に病気で、専門家の治療が必要な状態かもしれません。



3 Shenton Way #09-06 Shenton House
Tel: 65-9084-5996
<http://beeyrown.blogspot.com>
email: beeyrown@aim.com
診療日(完全予約制): 火・水・土

セックス依存症チェックリスト

- ☐ セックスを誘われると、抑えられない衝動が起きるが、した後はうしろめたい気持ちになる
- ☐ 無性にセックスがしたくなり、強烈に人恋しくなる
- ☐ セックスに関する想像が湧き、仕事量や集中力が低下する
- ☐ 嫌なことやストレスがあるとセックスで気を紛らわしたくなる
- ☐ セックスに関する考え方、趣向によってパートナーとの意思疎通に支障が生じる、またはその考え方を隠している
- ☐ 人に言えない性癖(ポルノ雑誌やビデオ収集、買春、乱交)について、隠したり嘘をついている

AYUR TOPIA AROMA
アロマでナチュラルライフ！

◆ 講座のご案内 ◆		初心者の方でも参加OK
4/10(土)	13:00~15:00	ミネラルファンデーション講座 s68
4/12(月)	10:00~11:30	ミネラルメイクアップ講座 s55
4/19(金)	21:00~23:00	アロマセラピー基礎講座 s220

※上記受講料には材料費が含まれます。
28 Hindhede Drive Angsana Park (ブキティマ山麓バス171番等)
Tel: 6468-3229 (日本語対応) www.ayurveda-asia.com
現金、キャリアオイル以外にもアロマセラピーの教材を販売しています。お気軽にお問い合わせください。

突然ですが、旅るっち・クイズです。
【ビーチ】 + 【世界遺産】 + 【オランウータン】
=さて、それはどこでしょう？
＜答え＞それは マレーシア・ペナン島 です。詳しくは WEB で。

～シンガポールの旅行屋さん～
旅るっち tabirucchi.com
(ASIA LAND TRAVEL SERVICE PTE LTD)
531 Upper Cross Street #03-02 Hong Lim Complex

☎: 6532-4669 [日本語専用ライン]
Fax: 6533-2308 www.tabirucchi.com
Email: tabiru@tabirucchi.com
Blog: <http://www.tabirucchi.sakura.ne.jp/>

MILKY WAY で
しっくり納得のヘアドレスを。

Promotion
4月限定プロモーション！
“ カラー、パーマ
20%OFF!!
カット
10%OFF!!
縮毛矯正
\$50 OFF!! ”

★4月末まで
★バルティを見て一言お伝えください。

MILKY WAY
HAIRDRESSING
ご予約は
お気軽に Tel: 6469-3949 まで
予約受付時間 10:45~19:00、日は 17:00、
祝は 17:30 まで、水休※電一は第3日曜日本休

360 Orchard Rd International Bldg #01-13

「美肌相談サロン」



Bienvenue!

Rさんは今月、本帰国を控えて、ご来店最後の日となりました。お肌を整えるコツの飲み込みも早く、日本でも色白なつや感のあるお肌をキープしていただけだと思います。

私: Rさん、お肌のほうれい線、気になりますか? 左側の方が目立ちますね。

R: もちろん気になるわよ。この前帰国の準備で日本に帰ったとき、ますます目立ってまいったわ。シアバター配合のクリームを買って塗ったの。

私: ほうれい線にはお手持ちのクリームと合わせてローズヒップオイルを付けるのもいいです。寒さと乾燥でお肌も萎縮しますよね。

R: お肌を乾燥させないように、保湿ケアでほうれい線をほくすしかないかな。

私: ちょっとほうれい線のあたりをご自分の舌で押し上げてみてください……そうです、この状態でほうれい線の部分に、やさしく化粧水などの基礎化粧品やファンデーションを付けてください。シワの部分は溝になっているせいで、お化粧品が馴染みにくいののでひと手間かけてくださいね。左右のほうれい線を交互に押し上げながら保湿ケアを済ませたら、口の中から唇の周りを右回り、左回りと舌でマッサージします。

R: こんな感じかな。結構気持ちがいいわね。

私: お口の周りの筋肉がマッサージされて血流がよくなって、基礎化粧品がよく働いてくれますよ。

R: これってほうれい線ができてしまう前の予防としてやってもよさそう。

私: そうですね。まだ深い一直線になっていない、浅くて細かい小じわの集まりになっているプレほうれい線なら、お手入れ次第で消してしまう

Parti Topic Line Up
BEAUTY EDUCATION
HEALTH HOUSE
LIFE COLUMN



佐藤 薫

エステティシャン。ご主人の独立を機に、1996年より駐妻から一転し、エステサロン「マルリー」の経営者に。日本人ならではのきめ細かなカウンセリングとサービスでファン多し。

ほうれい線と笑顔 — 手を使わないセルフマッサージ?

こともできます。

R: 口の周りだけじゃなくお顔全体にマッサージ効果が出るような方法はない?

私: Rさん、発声練習ってしたことある? 合唱や演劇をやったことのある人なら知っていると思うんだけど。

R: 遠い昔にやったことがあります。「あ・え・い・う・え・お・あ・お」でしたよね。

私: ふふ、実は私も経験者です。この発声練習をワ行まで口をしっかり開けて気持ちよく明るい声を出してやってみてください。やった後、口角がきゅっと上がっているのを実感できると思います。初心者の人はワ行まで紙に書いたものを読むことから始めて、暗記するまで繰り返すころにはお顔の表情や艶が良くなっているでしょう。私はシャワーのときにやっています。

R: 何だか良さそう。口角を上げると喜びや幸せを感じるホルモンが増えるって聞いたことがあるし。

私: それにお顔全体が上がって、下がっている状態で無理に口角を上げるのではないので自然な笑顔になるし、ほうれい線を軽減できるのよ。

Point check! (まとめ)

毎日の習慣にしたい口のエクササイズは自分でできるお顔の筋トレです。基礎化粧品やエステでハリのあるお肌を手に入れたら、筋トレでさらにリフトアップ!

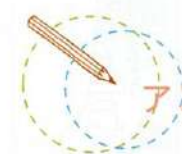
Parti Topic Line Up
BEAUTY EDUCATION
HEALTH HOUSE
LIFE COLUMN



ちあき

看護師・保健師。在星5年。超やんちゃな男の子2人と関白旦那の家族4人暮らし。母子保健に長年関わる。北海道出身。

ママを応援! 隔月コラム「つれづれシンガポール」



アンパオ・バトル

Tsure-zure Singapore vol.4

少し前の話になりますが、バレンタイン・デーと重なった今年の中国正月、無事終わりましたね。本当にやれやれ、という感じです。中華系シンガポール人を夫に持つ私は、これが年に一度の嫁の晴れ舞台(?)として一日中働きます。普段は義理親宅が離れているので、あまり手伝いをしないのですが、この日ばかりは長男の嫁としてがんばらねばなりません。家族で行う夕食会、親戚一同集まる新年挨拶の日、親戚のお宅にお邪魔する日、我が家へ親戚が来る日、と4日間どっぷり「新年好」でした。

お茶だし、片付け、掃除、おしゃべり、お茶だし、片付け、掃除、おしゃべりの繰り返しです。そして忘れてはならないのがアンパオ配り。アンパオとは中国式のお年玉で、未婚の子ども、未婚の成人に配られるものなのですが、何しろ親戚の数が多い。しかも親戚のガールフレンド、ボーイフレンド、その友達も来ちゃって、もう誰が誰だか……。中身は数ドルくらいですが、渡す相手が多ければかなりの出費です。我が家では日本の正月と中国正月を祝うので、子どもたちは2度お年玉をもらえます(うらやましい!)。正月ばかりは子どもの方が親よりお金持ち。親戚からアンパオをもらった小学生1年生の息子に、

「おかーさん、アンパオ預かってあげるよ。カバンにしまおうからね」

「やだよー」

「やだ? なんで? おかーさん、しまうんだよ。銀行へ貯金するんだからさ」

「やーだーよー。僕知ってるよ。おかーさん、僕のアンパオ使おうでしょ。あげない」

イヤー、そりゃ確かに、去年君たちのお年玉で、ちょこっと買物はさせてもらったよ。でもあれは君の本だったのに。ていうか、そんな去年のこと覚えているの、あんた?

アンパオを私に渡す、渡さないで、大モメ。仕舞には息子は泣き、私は怒りの大魔神、親戚一同オロオロ。

私が子どものころ、やっぱりお年玉は親に渡していたし、きっと貯金されていたはず。もしかしたら袋だけ入れ替えて、いここに渡していたのかな。自分が親になってはじめてわかる、お正月の親の立場。子どもはお年玉で大喜び、親はうれしい反面、お財布痛し……。

vol.6
おきなに? 電解還元水

ドクター河村の『水』と『健康』を考える

アトピー性皮膚炎つれづれ

皮膚科専門外の私がアトピー性皮膚炎に取り組んでいるのも還元水に出合ったのがそもその因縁。私の治療方針は、飲料水を還元水に替えて出来るだけ多量に飲むこと、ステロイドなど軟膏類の中止を原則とし、自然の治癒力にまかせます。しかしこれを徹底しても改善しないケースもあり、悩んだ末に気付いたのが「アトピー性皮膚炎は心の病である」ということ。

アレルギー性疾患であるアトピーの原因はまだまだ明確でないものの、遺伝的要因が強いと考えられており、生後まもなく発症する方が多く見られます。このようなお子さんを持った両親は悩ましく、医者巡りをするうちに、子ども自身に「アトピー持ちの人間」という病氣(病念)を植え付けてしまいうのです。すなわち、何かにつけてアトピーの自分と相談しなければ一歩も進めない、都合の悪いことはアトピー持ちの自分のせいにする。こうなるといくら原則を徹底しても治らない。病氣から解放されるにはアトピーの自分と決別するしかありません。決して簡単ではありませんが、まずそのことに気づけば、病氣は急速に良くなり始めるものなのです。

河村宗典
(かわむらむねのり)
医療法人誠仁会協和病院・院長

1936年山口県生まれ。神戸大学医学部卒、医学博士。早くから日本トリム社電解還元水の効果に着目し、85年から糖尿病やアトピーなどの医療現場に取り入れている。

●還元水についてのお問い合わせ
KENYUTEC Pte.Ltd. Tel: 9759-4101(名取)

日本人会クリニック&ラウンジでも!

日本人会クリニックでは患者さんのために「還元水」を設置。同ラウンジでは無料で試飲はもちろん、容器持参の方に無料で還元水をおすすめ分けて。ぜひお試しを。

還元水[RW-5]

JOY CLINIC FOR WOMEN
産婦人科専門クリニック

- 産科、婦人科、不妊治療等に関する診察相談、および各種検査、手術等にも対応
- 妊娠20週から出産までの「マタニティー・パッケージ」あり
- JOYクリニック・オリジナル母子手帳(日本語)を用意
- 出産前の院内見学あり(日本語通訳つき)
- 日本人スタッフが通訳その他安心サポート
- 子宮頸がん予防ワクチン取り扱い
- 3D超音波あり(要予約)

医師: DR. GORDON TAN
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre Singapore 258498
TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935
日本語ホットライン 9115-1718 (21:00まで)
joyclinicforwomen@yahoo.co.jp (日、英)
診療時間(予約制):
月、火、金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水、木、土 9:00~12:30
日本人スタッフ勤務時間:
月、水、金 9:00~12:00 火、木、土 9:30~12:30

スタークルーズの
在星日本人向けプロモーション

4月からの新コース!!
クルーズ料金 最大30%OFF!!
S\$289~ (お一人様ツインご利用時
水曜クルーズ・DDキャビン)

日曜出発 3泊4日	★ベナン・ブーケットクルーズ ★ブーケット・ランカウイクルーズ
水曜出発 2泊3日	★レタン島クルーズ ★マラッカ・KLクルーズ
金曜出発 2泊3日	★KLクルーズ ★レタン島クルーズ

バルコニーキャビンご予約の方には一泊につき、最大S\$200のダイニングクレジット付き

※上記料金の他にハンドリングチャージ、燃油サーチャージが必要です。
※スターキッズ等はほかのプロモーションとの併用は出来ません。※大人・子供同一料金
ご不明な点はウェブサイトまたは日本人スタッフまでお問い合わせ下さい。

業務出張 ツアー ホテル 航空券 蘭の花のご手配

航空券、ツアー、スタークルーズの最新情報、ご予約は
郵船トラベルシンガポール 検索

TEL 6732-1511
www.yusentravel.sg
E-Mail ysi@ytk.co.jp

YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD. 場所: 高島屋(ニースシティ)タワーA 9階
営業時間: 平日 9:00am ~ 6:00pm (昼休み 12:00 ~ 1:00pm) 土曜 9:00am ~ 1:00pm (日・夜休み)

「シンガポールの健康生活」



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めた。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

「赤ちゃんがなかなか出来ない」の巻2

桂さんは3人目が欲しいと思い、ラッフルズジャパニーズクリニックの渡辺先生のいうとおり、排卵チェックをしながらタイミングをみていたのですが、ちょっと妊娠する様子がありません。そこでもう一度受診してみることにしました。

渡辺先生:「今日はどうされましたか?」
桂:「タイミングを排卵検査薬を使いながらみているのですが、なかなか妊娠しないのです」
渡辺先生:「桂さんはHSGをしましたかしら?」
桂:「HSGってなんですか?」

渡辺先生:「子宮卵管造影法といって、子宮の入口から造影剤を入れて、妊娠の妨げになる子宮の奇形や、子宮内膜ポリープなどを調べたり、ちゃんと卵管が通っているかどうかチェックする検査です。いくらタイミングがあっても、卵管がつまっていたら卵子と精子が出合えないですからね」

桂:「痛い検査ですか?」
渡辺先生:「そうですね、痛いという人もいれば、思ったより痛くなかったという人もいます。液体を子宮の中に入れるので、生理痛のような痛みがあったり、検査の後にも造影剤が卵管からお腹の中に出るので、それが刺激になって痛い人もいます。でも、不妊の治療をしていく上ではとても大切な検査なので、思い切って受けてみてください」

桂:「先生、それでも卵管がつまっていたら、もう妊娠しないのですか?」

渡辺先生:「そんなことはありませんよ。IVFという方法もありますから」

桂:「IVF?」
渡辺先生:「体外受精といって、まず、卵をお薬を使って大きくして、膈から針を刺してとります。もちろん麻酔をしてからですので、痛みはありませんよ。次に取ってきた卵に精子を合わせて受精卵を作ります。その時顕微鏡で、卵



安心して診てもらえる日本の産婦人科医と、質の良いシンガポールの医療を選んで提供できる産婦人科医でありたいと思っております。

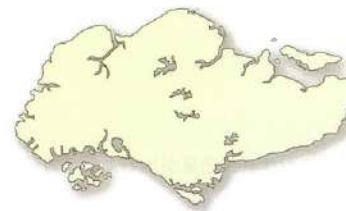
の中に直接精子を入れていくICSIという方法を取ることもあります。そしてその受精卵をまた、子宮の中に戻します。ですから、卵管がつまったりして、機能しなくてもちゃんと妊娠することは出来ますよ」

桂:「そうですか。とにかく調べなくちゃ先に進みませんよね。先生予約をお願いします」
渡辺先生:「それでは、生理が始まった日から6日目から9日目に検査をするので、生理が来たら連絡を下さい。予約を入れますからね」

今回のまとめ

●タイミングだけでなかなか妊娠しないときは、一度子宮卵管造影の検査を受けることをお勧めします。

「シンガポール時事刻々」



第91回 テーマパーク誕生

セントーサ島の新総合娯楽施設リゾート・ワールド・セントーサ(RWS)に、米映画テーマパーク「ユニバーサルスタジオ・シンガポール(US)」がオープンした。3月18日の開園初日には、お祝いを盛り上げるライオンダンスに続き、人気女優マリリン・モンローと人気キャラクター、ベティちゃんのそっくりさんと一緒に子供4人が最初の入場客として園内に入った。

US開園でシンガポールは、米有力テーマパークを有するアジア域内で3番目の国(地域)となった。域内の米国系テーマパークの先駆けは、1983年4月開業の東京ディズニーランド(TDL)だ。その後、2001年にユニバーサル・スタジオ・ジャパン(USJ)と東京ディズニーシー、05年に香港ディズニーランドがそれぞれ開園し、域内中間層のレジャー需要を刺激、吸収してきた。今後も中国・上海にディズニーランドが、韓国・ソウル郊外にはユニバーサル・スタジオがそれぞれ進出することが決まっている。

シンガポールのUSは来場者を呼び込む

□BEAUTY □EDUCATION
□HEALTH □HOUSE
□LIFE □COLUMN

日々最新の情報を扱う通信社の支局長が見つけた、シンガポールのトピックを、写真付きでお届けします。

「後背地」として、経済成長に弾みがつき中間層人口の増大が見込まれる東南アジア諸国連合(ASEAN)諸国とインドを有する恵まれた位置にある。「開業初年度450万人」という営業目標の達成の成否はともかく、魅力あるアトラクションとイメージの創出・維持によって、USのにぎわいは中長期的には保証されているように見える。



【医療豆知識】【法務カフェ】
【税務・会計ワンポイント】

最新ニュースと 実務情報

「時事速報」

+

「時事ウェブ」

1ヶ月無料試読 受付中

詳細は
http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html



時事通信社
シンガポール支局

電話 6224-4212 FAX 6224-0711

メール jijisp@jiji.com.sg

Raffles Japanese Clinic

◆一般外来 ◆産婦人科 ◆小児科 ◆歯科(分限のみ) ◆皮膚科*
◆整形外科 ◆乳幼児健診(小児科医による健診は火・水曜日の午後のみ) ◆定期健康診断*
◆予防接種 ◆専門医紹介(手術、入院) *は本院のみ *は本院とオーチャード分院のみ

美容皮膚科(完全予約制) ●オーチャード分院で美容皮膚科始めました。シミ、しわ、ニキビ、ニキビ跡などでお悩みの方におすすめです。詳しくは、オーチャード分院へお問い合わせください。

本院 ◆ラッフルズ・ホスピタル11階(MRTブギス駅すぐ前)

内科診療 月～金 08:45～18:00
受付時間 土 08:45～12:00
日・祝 休診

Tel: 6311 1190(代表) 6311 2297(健診専用)

分院 ◆リャンコートB1階(明治屋すぐそば)
◆ウィーロックプレイス4階(伊勢丹スコット向かい)

診療受付時間 月～金 09:15～13:00、14:45～18:00
土 09:15～12:30
日・祝 休診

Tel: 6334 1175(リャンコート分院) 6738 6550(オーチャード分院)

Email: j-clinic@rafflesmedical.com
Website: www.rafflesj-clinic.com

5月9日は母の日です

「いつもありがとう」のメッセージを添えて、
ランの花を、日本のお母様、奥様に贈りましょう。



Aセット
(40本入り) S\$100

Bセット
(30本入り) S\$85

Cセット
(20本入り) S\$70

詳細・お申し込みは、産経旅行まで!

産経旅行 TEL: 6222-6600

シンガポール社 singapore@sankeitourist.com.sg
詳細は...www.sankeitourist.com.sg

Eis International Pre-school

バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校
各クラスを日本人・英語の先生が担当
のびのび、生き生き、しっかりと子供の心を育てます

愛情あふれる私たちの園を見てください

イーズはいつも安心して子供を預けられる場所です

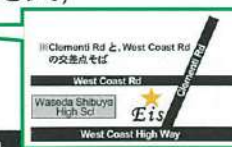


おともだちや先生が大好きで、幼稚園に行くのが嬉しくて楽しくてたまらないようです。外遊び、歌、ニコニコ笑顔でお話してくれます。こうたくさんとご両親

イーズ インターナショナル プレスクール
(イースト校) 7 Seraya Lane Singapore 437275
Tel: 6348-4780 (日本語でどうぞ)

(ウエスト校)
21 West Coast Road
Singapore 127309
Tel: 6777-2911

★ ホームページ <http://eisintl.com>



海外でも安心の、 日本人医師による歯科診療



診療内容
●一般歯科
●小児歯科(乳幼児歯科検診・フッ素塗布・シーラント)
●歯科検診、顎関節症治療

JGH デンタルクリニック
JGH DENTAL CLINIC

所在地: 290 Orchard Road #10-01
Paragon Singapore 238859

Tel: 6235 7747 (日本人受付) FAX: 6235 1335

※初診・再診ともに電話予約制

ホームページ www.japan-green.com.sg

ジャパングリーンクリニック(パラゴン10階)内にあります



第24回 「シンガポールの住宅・不動産事情」

不動産仲介業者の山田さんと一緒にコンドミニアムを見学している佐藤さん。

前回のポイント

- 契約書には必ず家主、テナントの住所が記載されていなければならない。
- 住所変更の通知は必ず書留で行わなくてはならない。
- 個人契約の場合はC/Oを使って会社宛、会社住所とした方がよい。
- 中途解約の通知は必ず書留で行うと同時にファックス、メールによる連絡でタイムリーに行わなくてはならない。

最近の賃貸市場動向

今回は佐藤さんのお知り合いの鈴木さんに最近の賃貸市場の状況を不動産業者の山田さんが説明します。

鈴：佐藤さんはうまく住宅が見つかったようですが、私も最近住宅を探しているのですが、なかなか決まらなくて。

山：もうすでに探されているのですか。

鈴：ええ、最近賃料が安くなっていると聞いて、今のところから、もうちょっと中心部のコンドミニアムに移ろうと思っているんですが、オファーをしても家主さんが家賃を上げてきたりして、なかなか決まらないんです。

山：現在の賃貸住宅の相場を一言で言うとなると、3年前の賃料と現時点の賃料はほぼ同じ、2年前の賃料と比べた場合にはいくらか安くなっていますが、1年前の賃料と比べた場合、現在の賃料の方が高いと言えます。日系企業の異動のタイミングから、一部コンドミニアムについては、かなり動きが激しいようです。

鈴：そんなに賃料は変わるのですか。

Parti Topic Line Up
 □BEAUTY □EDUCATION
 □HEALTH □HOUSE
 □LIFE □COLUMN

高野 徹 TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD/TRE 21 PTE LTD

82年東急不動産入社。93年からシンガポール駐在。不動産仲介、エアコン保守を手がける。01年東急不動産より会社譲渡を受ける。宅地建物取引主任者、シンガポール不動産仲介業者資格。takano@pacific.net.sg

山：日本と比べると賃料の動きは激しく、2〜3年で倍くらい違うこともあります。

鈴：そうするとその時々によって賃料は相当異なるということですね。

山：そのとおりです。また、人気が高いコンドミニアムについては、見てもすぐにオファーをだしても、次から次へと見学者がきますから、家主さんもだんだん強気になり、すぐに回答をくれないこともあります。また、家主が複数の不動産業者に依頼していることもあり、交渉の途中で他の人に取られてしまうということもあります。人気の高いコンドミニアムに絞って住宅選びをこの時期にされているのであれば、最初のオファーの物件ではなかなか決まらないこともあります。そのため、一つのプロジェクトにこだわらず、複数のプロジェクトから候補物件をお選びになられた方が、スムーズに見つけることができると思います。

鈴：よくわかりました。私もあまり一つのプロジェクトにこだわらずに、複数のプロジェクトで選ぶようにします。

山：そうですね、今のタイミングは季節的な要素もありますので、どうしても見つからない時は、とりあえず、現在のユニットを1〜2か月延長して、じっくり探すという手もあります。

今回のポイント

- 特定の人気物件は動きが速い。
- 特定の人気物件の家主さんは複数のオファーを比べながらテナントを選ぶこともある。
- どうしても決まらない時は、現在のユニットを1〜2か月延長することも選択肢の一つとする。

**プライム
トラベル
厳選!!**

シーズン到来!
2泊3日 ベルジャヤレダンリゾート

- Redang Hillview SGD 498~
- Redang Seaview SGD 538~
- Deluxe Garden Suite (1Bedroom) SGD 678~
- Oceanfront Suite (1Bedroom) SGD 778~

※ツイン・お一人様の料金

**充実の
パッケージ内容**

- ★航空券代
- ★ご宿泊2泊
- ★毎朝食
- ★ディナー2回 (ビュッフェもしくはスチームボートもしくはバーベキュー)
- ★マリナパークへのシュノーケリングツアー1回 (キット込)
- ★空港〜ホテル間 往復送迎
- ★Kiddies Pack (お子様のみ)
- ★ウェルカムドリンク (お酒以外) ※別途空港税等が現行約SGD49.00かかります

プライム **トラベル & ツアー**
PRIME TRAVEL & TOUR PTE LTD

16 Raffles Quay
 #B1-14D
 Hong Leong Building

E-mail: japanese@primetravel.com.sg
 お問い合わせは
 日本語ライン **6225-7797** まで

溢れる愛情で子供たちは伸び伸び、いきいき!
アートジュニアモンテッソーリ

幼稚園の延長

- ★バイオリン、ダンス、合気道、絵画などアートプログラムが充実
- ★英語・中国語・日本語の3言語環境
- ★オーガニック給食

イベント

5月21日(金)
 子育て応援セミナー開講
 「人格が育つその時」
 参加費無料・要予約
 お気軽にお電話ください。

アートジュニアモンテッソーリ
 Arts Junior Montessori Pre-School
 www.artsjunior-montessori.com

1 Telok Brangah Crescent #02-07 Radin Mas Community Club
 Tel: 6272-1332 / 9185-8804 (日本語対応)
 E-mail: artsjunior_preschool@gmail.com
 ・1歳半〜就学前のお子様対象・月〜金曜日
 ・半日保育、全日保育、週2〜3日コース有り

本当の安らぎを知っていますか

豊かな緑に囲まれた歴史ある教会堂で
 神様と語り合うひととき...
 どなたでもお気軽にお越しください。

お問い合わせは
 渡部まで
 TEL: 97672479

シンガポール日本語キリスト教会 www.sjcf.org.sg ボタニックガーデン徒歩5分

毎週日曜 午後3時〜5時
 日本人牧師による礼拝を行っております

教会学校、婦人会、ビジネスマン世代、若者のための
 各集会あり。詳しくはホームページをご覧ください。

実績
信頼
安心

おまかせください
シンガポールでの
不動産

経験豊富なスタッフが日本語でご相談に応じます

- 不動産仲介全般 ● 賃貸・売買 ●
- 住宅・事務所・倉庫・工場 ●
- エアコンメンテナンスサービス ●

ホームページで最新の物件情報をご覧ください。
 またはEメールで情報をお届けします。

TS 東京不動産
 TEL 67385033 FAX 67383221
www.tokioproperty.com.sg Email: tps@tokio.com.sg
 89 Short Street 09-10 Golden Wall Centre Singapore 188216

即座に解決! 中古クラブ高価現金買い入れ

高価買取 無料査定 無料出張

シンガポール最大の中古ゴルフクラブ・ボール専門店
Creative Golf By Joe

Blk 333 Kreta Ayer Road, #01-17 Singapore 080333 www.creativegolf.net
 Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086 ※祝日はお電話でお呼び出し下さい
 営業時間 11:30am〜7:00pm(平日) 11:30am〜5:00pm(週末)

グレニーグリス病院
 NIPPON MEDICAL CARE

日曜緊急外来
 午前9時〜正午12時
 ホットライン: 6474-7707

Gleneagles HOSPITAL SINGAPORE
 3RD Level Annex Block, 6A Napier Road
 Singapore 258500
 TEL: 6474-7707 FAX: 6474-4391
 E-mail: nmc@nipponmedicalcare.com.sg

<http://www.nipponmedicalcare.com.sg>

生きてく、英語。

Berlitz

あなたの期待に応えます!

プライベート60レッスン
 (8ヶ月/4ヶ月コース)

今なら授業料5%オフ!!

※4月1日〜4月30日お申し込み分
 ※新規受講生/既存受講生
 ※ご入学金・教材費は通常通り

ベルリッツは最高の教師陣と効果的なベルリッツ・メソッドで
 皆様の英語学習をサポートします。

ベルリッツ・ランゲージセンター
 391B Orchard Road, #16-01/02 Ngee Ann City Tower B
 Tel: 6733-7472 | お問い合わせは日本語でどうぞ
www.berlitz.com

motoko
 Clinic For Women

産婦人科専門クリニック
 医師は日本語可

受付時間(予約制)
 月〜金曜日
 午前 9:00〜13:00
 午後 14:00〜17:00
 土曜日
 午前 9:00〜13:00
 日曜日祭日は休診

290 Orchard Rd #11-13/14 Paragon (S)238859
 290 オーチャードロード #11-13/14 パラゴン (S)238859
 Tel: 6838-5366 Fax: 6738-9773

「在外やぶにらみ」

五輪取材陣も驚いた
日本語・文化の浸透度

在住も観光客も日本人がシンガポールで「ニホンジンデスカ？」などとローカルおぼしき人に話しかけられることがよくある。かつての＜在星＞生活中も然り、さして驚くほどの事ではないと誰もが感じる。距離的にも比較的近いアジア同士、戦前の移民から戦時中の日本軍政下＜昭南島＞時代を経て戦後の高度成長期以降の大企業進出まで、経済・文化交流も盛んな土地だから、多少は日本語が出来るシンガポール人など昔から珍しくない。

それが、太平洋を渡った北米、例えば当地バンクーバーともなると、突如日本語で話しかけられるのは今時の日本人の感覚でも注目すべき珍体験らしい。今回のバンクーバー冬季五輪開催中、日本の某地方紙記者を手伝ったり、新聞やインターネットでこぼれ話(今で言うブログ)の類を漁ったりして得た第一印象は、アジア近隣諸国はさておき、北米西海岸に日本文化も言語もどれ程浸透しているかについては、メディアも国民一般同様に認識不足という点だった。

＜北米はアジアではない＞という先入観にとらわれて目の現実がよく見えないのだろうか。

＜超危険！日本語が通じないと思っていたら……＞と見出しが躍る記事は某スポーツ紙の男性記者によるもの。ウィスラーで行きつけになった中華料理店の「陽気な20代の東洋人」のウェイターが、或る晩行くなぜか愛想が悪い。やっと注文をとりに来た彼が唐突に「こんにちは、何にしますか」と日本語で話しかけてきたので驚く。そこで思い起こしたのは前回来店の際、通じないと思い込んで「注文してから出

Parti Topic Line Up
□BEAUTY □EDUCATION
□HEALTH □HOUSE
□LIFE □COLUMN

渡邊 正樹

東京生まれ、特派員の父と家族で英、伊生活を体験。東京で大学後、ロンドンのロイター通信に就職。ローマ、ワシントン、パリ支局勤務後、フリーランサーに。サンフランシスコと東京勤務後、シンガポール移住。英字紙、シンガポール経済開発庁広報部、航空会社社内誌編集を歴任。97年シンガポール人の妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

てくるのが遅いんだ」とつぶやいたのが通じていたのだ。その後仲直りしたウェイター君は、日本生まれで5歳の時にカナダにきた由。で、「海外で日本語が通じないと思ひ込むのは危険」と悟ったという顛末だった。

またバンクーバーの繁華街ロブソン街のブティックで女性店員に「ニホンジンデスカ」とやられて驚嘆、こんな所に日本語を話す人がいるなんて、と写真と名前入りのブログにしまった程だ。その店員は以前東京に住んでいた中国人だったが、今とき同様の経歴の人は幾らでもいるのはシンガポールにおいては常識だろう。

同じロブソン街の日本人向けコンビニに、なじみのインスタントラーメンやカップヌードルの類が揃っている、とく大発見した女性記者もいた。寿司、ジャンケンポン、空手からポケモン、ニンテンドー、Jポップ、イチロー選手に高級車レクサスまで、日本文化がどれほど浸透しているか、思いもよぬ事なのか。

バンクーバー地域への日本人移民史が百年以上に遡り、現在少なくとも2万人の日系人や在住日本人が住んでいるなどとは、無料の観光資料にでさえ書いてある。

＜やぶにらみ＞にして拘らざるを得ない。思えばシンガポールから当地に移住した13年前は、＜世界は今インターネット時代、wwwに国境を超える日本語圏ネットワークをつくれれば各国の在住邦人・日系人コミュニティの交流がより緊密になる＞と張り切っていたものだ。そうだったかなあ。

Deliciously Healthy
『おいしく飲める日本のお酢です』



■Saika Vinegar Drinks (300ml)
・ハニー、すだち、赤ぶどう
(希望小売価格各\$17)
・福井梅 (希望小売価格\$20)

暑いですね。
疲れた体には「飲むお酢」が効きます！

EAST地区にも新規販売店登場！
コスト・デル・ソル・コンド内Top
Choice Supermarket (ミニマート)、
パークウェイ・バレーD1
Four Seasons Organic Market
(Cold Storage すぐ近く)。
期間限定品福井梅、販売終了間近！
お早目にお求めください。

BLOG ■ブログ「お酢日記」もお気軽にアクセス！
<http://saikaproducts.blogspot.com/>

その他
販売
取扱店

■西野薬局 (明治屋・伊勢丹B1F・高島屋B2F)
■日本人会クラブショップ ■Four Seasons Organic Market
(グレートワールドシティB2/サンテック・カルフル/シティスクエア・
モール3F) ■アスペンハイツ内ミニマート ■Taste Original Organic
Mart (原の味)ハーバーフロント・センター店(3F)・ウエストコースト店

製品の詳細はウェブ: www.saikaproducts.com まで。
直販デリバリーも承っています。
お申し込みはウェブからオーダーフォームでどうぞ。

Saika

Wonderful NEWS

日本人トリマーのグルーミングショップ
BuBBLY Doggy
「ZOIC」シャンプー全製品 10%OFF
※4月末まで
うれしいワン！
ベシックグルーミング: \$30~
フルグルーミング: \$40~
※4月末まで
抜のキレが違います。
是非お試しください。
BuBBLY Doggy パブリードギー
Sunset Way Block 109 Clementi Street 11 #01-41
営業時間 10:00 ~ 20:00、無休 Tel: 6778-9323

machimame

毎日、美味しく飲めるお酢でメタボ予防！

ここ数年、日本でも問題となっているメタボリック・シンドローム。昨年4月からは、いわゆる「メタボ検診」も始まり、気にしている方も多いのでは？

原因は内臓脂肪の蓄積で、放って置くと動脈硬化や糖尿病、脳卒中などの生活習慣病を引き起こします。また最近では、大人だけでなく、10人に1人の子供にメタボの兆候があることも報告されています。そのメタボ予防に期待されているのが、お酢の摂取。昨年ある醸造酢の会社が行った臨床実験で、1日に15~30mlのお酢を継続摂取することで内臓脂肪が低下することが実証されました。

「Saika ビネガードリンク」は、純米酢に蜂蜜と果汁をブレンドした、毎日おいしく飲めるお酢。無着色、無香料、無添加で、福井産コシヒカリと地下天然水を原料に使用。ご家族の健康生活とメタボ対策にナチュラルで優しいSaikaのお酢を利用しては。

*Saika ビネガードリンクは、1日30mlの摂取をオススメしています。

Saika Vinegar Drinks
製品および販売店の
詳細は www.saikaproducts.com まで
直販デリバリーサービスもあり



bud
お肌に優しい「自然の恵み」
オーガニックコスメ・スキンケアプロダクツは
パッドコスメティックで
PARTI 読者限定
プロモーション John Masters 全製品が15%OFF!!
2010年4月末まで、来店時にクーポンを提示。
bud Cosmetics
because you care, naturally
マンダリン
ギャラリー店 333A Orchard Rd #03-32 Mandarin Gallery
Tel: 6733-5782 11:00 ~ 20:00 無休
ノビナ
スクエア店 10 Sinaran Drive #01-66 Square 2
Tel: 6397-6013 11:00 ~ 21:00 無休
E-mail: ericchew@budcosmetics.com www.budcosmetics.com (オンラインショップ)
PASTI Magazine
all John Masters products
15% OFF
Valid till: 30 April 2010.

machimame

このはな幼稚園パフォーマンスデー観覧

このはな幼稚園園児によるパフォーマンスを2月末、日本人会館オーデトリウムホールで観覧しました。N1クラス~K2クラスのみならず、客席を埋めるたくさんの親御さんの前で、歌、演奏、ダンスなどを披露。子供たちは自信と喜びに溢れた表情を見せてくれました。

舞台上で大活躍する子供の姿を見て、静かにハンカチで目頭を押さえるお母さん。終幕が近づき、もうすぐ卒園のK2クラスのお兄さんとお姉さんの見事な演技に、客席からの拍手が鳴りやみません。グランドフィナーレは、ペンライトを手にする親御さんといっしょに「It's a small world」を大合唱。未来に向かって歩き出す園児たちの立派なパフォーマンスに感動、そして感涙しました。



このはな幼稚園
16 Ramsgate Rd
Tel: 6342-0100
kji.konohanagakuin.ac.jp

开始学中文!
日本語で学ぶ中国語(北京語)講座
次回初級クラス4月下旬開講予定
◆1クラス: 4~9名
◆授業料: (初級コース) 420ドル(税込) / 30時間
週2回コースの場合 18回。週1回コースの場合 12回。
◆日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えます。
又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
◆現在初級から上級まで多数開講中。途中入学も随時受け付けております。
◆「中上級者向け会話クラス」も開講中。
無料体験レッスン受付中
※お問合せ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ
・ブリティッシュ英語コース 随時募集中 ※レベルチェック
・日曜午後ビジネス英語クラス開講中 受付中(要予約)
IKOMA Language School
日本語ホットライン
Tel. 6238-0055 (平日 10 am ~ 6 pm)
(Ms. 船谷・Ms. 渡辺・Mr. 中川まで)
#12-07 Shaw House (伊勢丹スクエア上のオフィスビル)
ホームページ www.ikoma.com.sg

100%納得の「プレミアム」な治療を
院長 橋口 宏
院長 皮膚科担当医 ドン ラウ
院長 橋口 宏
NIHON PREMIUM CLINIC
全科診療担当 広田 真美
ニホンプレミアムクリニック
診療科目 ●総合診療科 ●小児科
●整形外科 ●皮膚科 ●耳鼻咽喉科 ●眼科
●産婦人科 ●消化器外科
●予防接種 ●健康診断 (※は予約制)
住所・連絡先
ノヴィナメディカルセンター 11階
(MRT Novena 駅直結ノヴィナスクエア2内)
NOVENA MEDICAL CENTER
10 Sinaran Drive, #11-12/13/30
Tel: 6397-2002
時間外連絡先 Tel: 81-110-119
(平日 夜11時迄 土曜 夜9時迄)
受付時間
通常診療 月~金曜 9:00-12:30/14:00-17:30
土曜 9:00-13:00
夜間・日曜診療 月~金曜 17:30-20:00
日曜 10:00-12:30
www.nihonpremiumclinic.com email: contact@npc.sg

personal voice Jalan Jalan 無料掲示板

掲載ご希望の方は、
FAX(6474-6703)、
郵送 (Blk 61 Lengkok Bahru #01-452
Singapore 150061)
または、**Eメール** (info@parti.com.sg)
で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関してのお電話でのお問い合わせは一切お断りしております。
●締め切りは毎月10日正午です。
●無料掲載分で字数が多い場合、一部割愛させていただく場合もあります。また、編集の都合により掲載されないこともあります。
●営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料です。また、探しています、お知らせでも企業や店舗の営業案内、テナント事務所等是有料となります。掲載料は50字以内\$32.10、100字以内\$53.50(いずれもGST含む)クロスチェックを原稿と一緒にご郵送ください。
支払先はParti Pte Ltdです。
●このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パルティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

■日本語教師養成 420時間通信講座
文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。創立24年、卒業生2500名突破。
授業料: 1740オーストラリアドル(送料込み)
期間: 1年間(半年も可)
基礎講座のみ: 10週間 990オーストラリアドル
World Japanese Language Centre
4/1 Cleland Rd, Artamon NSW 2064 AUSTRALIA
Tel: +61-2-9904-7239
Fax: +61-2-9904-7241
Email: customer@wjlc.net
URL: www.wjlc.net

■「英語で日本語を教える」
5週間の日本語教師養成講座
モーニングコース
10:00～12:00(月・木or火・金)
アフタヌーンコース
13:00～15:00(月・木or火・金)
※5月中旬開講の講座です。
Tel: 6327-1377(バイアス言語学院)

■経験豊富な英語教師
カナダ TESOL College 卒、世界で認定されている英語教授法プロ資格有。個人・少人数の出張授業。会話・ビジネス英語、上達を目指す方にも。在星生活で文化等に疑問がある方もお気軽に。
Tel(英語): 9049-9040 (イードレン)
Email(英語): esl_pro@yahoo.com
URL: www.language-that-works.com

お知らせ

■ポプラ文庫へのお誘い

ポプラ文庫では、教会のホールをお借りして日本語の絵本・児童書の貸出を行っています。また毎月16時からお話会も開催しています。お子さんと一緒にぜひお越し下さい。詳細はHPにて。
4月開催日: 9、23日(金)15:00～16:30
Email: poplarb@gmail.com
URL: blog.livedoor.jp/spoplar/

■インドネシアマッサージ
産前、産後、ボディスリミング、ストレス除去、凝り・痛みを和らげるマッサージ。25年の経験有。ブライダルトリートメント。ホームサービス可。
Tel: 9139-7178(Indiah Faidah)

■ぶるちへの
【ぶるちへのBaby】※事前予約不要
対象: 開催日を基準に0～9か月児まで
日時: 4月14日(水)10:30～11:50(10:20開場)
内容: 手遊び、季節の歌、フリートーク等
会費: S\$4(要共通参加者カード)
持ち物: 名刺、数物(バスタオルなど)、靴用ビニール袋 ※会場は板間になります。
【ぶるちへのEggs】※事前予約不要
対象: プレママ(妊娠中の方)
日時: 4月28日(水)10:30～11:50(10:20開場)
内容: 出産体験者との交流・体験談、お友達との名刺交換等
会費: S\$10(会場、資料代)
開催場所: 日本人会3階ファンクションルーム1(日本人会会員以外の方も参加可能です)
【ぶるちへの開催のお手伝い募集中】
ぶるちへの開催をお手伝いして下さる方を募集中です。シンガポールで子供と一緒に楽しみたい、子育て仲間を作りたい、友達を作りたい方、E-Mailでご連絡ください。スタッフだけのお楽しみイベントもあります!
URL: www.48.tok2.com/home/prutino
Email: prutino@hotmail.com

■コアラクラブ
お友達を作りたい、体験談を聞いてみたい、産前・産後の心配事、ストレス、子育ての悩みなど、みんなとお昼やお茶をしながらお喋りして解消しませんか?
日時: 11:00～16:00頃(退会自由です)
4月15日(木)プレママ対象
4月29日(木)コアラキッズ(1歳～2歳頃までのお子さんとママ対象)
定員: 10～12名(定員になり次第お申し込みは締め切りさせていただきます)
会費: \$2+お昼代(お弁当注文予定)、おやつは差し入れ大歓迎! 飲み物はこちらで用意します! お子さんの食事は持参。お昼寝する場所はあるのでバギーは不要かと思えます。ベビー&キッズファーストエイドクラスも開講中です!! お申し込み、詳細は下記「ご案内とお知らせ」から!!
URL: www.ladybaby.com.sg

■シンガポールカトリック日本人会
「働きながらも 祈ることはできます」
神にちょっと心を向けるだけでよいのです」
マザー・テレサ
一緒に自分を見つめる静かな時を過ごしませんか。未信者の方、カトリックについて知りたい方もどうぞ参加下さい。
ご連絡をお待ちしています。
Email: kasaharaj@pacific.net.sg
URL: blogs.yahoo.co.jp/sg_catholic_jp

■シンガポール植物園レインフォレスト・トレイル
無料日本語ガイドのお知らせ
4月、5月のガイド日程

4月3日(土)、5月1日(土)、12日(水)
10:00～(受付9:45～)
集合場所: 植物園ビジターセンター
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

■SJCF シンガポール日本語教会
婦人会より、4月のお知らせ
(どなたでも、お気軽にご参加下さい)
日時: 4月8日(木) 10:00～12:30
内容: ※アロマセラピストより、簡単に楽しめるアロマセラピーについてのお話、※わかりやすい、聖書のお話。(軽食の用意があります)
会費: 不要
場所: Minden Rd St George's Church
Tel: 8388-4367 (田中)
Email: info@sjcf.org.sg
URL: www.sjcf.org.sg

■ミュージアム情報
シンガポール国立博物館
シンガポールの歴史・生活を様々な展示でご紹介。歴史ギャラリーでは「日本語音声ガイド」も利用可能。
シンガポール美術館
昨年個展が大好評に終わった中国の巨匠、呉冠中の企画展。美術館に113点寄贈された作品より、中国の伝統と西洋の技法を組み合わせた彼独特の作品が凝縮されて展示。(12月14日まで)
アジア文明博物館
シンガポールの混合文化のルーツを探る貴重な文化遺産を多数展示。特別展インドムガルジュエリー展を開催中。(6月27日まで)
ブナカン博物館
華麗なブナカン文化を紹介する展示。特別展として、バリダンスでも有名な古代インドの叙事詩ラーマヤナ展を開催中。(8月22日まで)
＜開館時間＞
シンガポール国立博物館 10:00～18:00
(ライフスタイルギャラリーは20:00迄)
シンガポール美術館 10:00～19:00
(金曜は21:00迄)
アジア文明博物館 9:00～19:00
(月曜は13:00～、金曜は21:00迄)
ブナカン博物館 9:30～19:00
(月曜は13:00～、金曜は21:00迄)
＜無料日本語ガイド(祝日を除く)＞
上記の博物館では、ボランティアによる日本語ガイドを実施中。
シンガポール国立博物館 毎週火～金曜 10:30～
シンガポール美術館 毎週火～金曜 10:30～
アジア文明博物館 毎週火～金曜 10:30～、第2土曜 13:30～
ブナカン博物館 毎週火～金曜 10:30～

募集

■ドナドナの子牛会メンバー募集
レジャー・各種スポーツ大会・合宿・飲み・他の干支会との交流&対抗戦などなど常夏のシンガポールをさらに楽しく、新しいシンガポールを発見するべく活動しませんか?
参加条件: 1985年 土3年生まれ
Tel: 9297-3100 (翔)
Email: kdm2856@aol.com

■現地校小学校日本語ボランティア募集
下記3日間、現地小学校日本語クラスで会話の相手をしてくださるボランティアを多数募集。
4月21日(水)10:30～12:00、13:00～14:30
4月26日(月)10:30～12:00、13:00～14:30
4月30日(金)10:30～12:00
一部の日時のみの参加も歓迎。詳細はEメールください。
Email: ksl_oh@yahoo.co.jp



この春から新生活をスタートした皆さまへ パルティ無料宅配登録 Webにて受付中!

パルティは、シンガポールで唯一の無料宅配月刊誌です!

今年で創刊17年目を迎えたパルティは
シンガポールで生活する日本人の皆さまに
当地での生活をより豊かに過ごすためのヒントやお役立ち情報を
様々な切り口で提案するフリーマガジンです。

“毎月読みたいのだけれど、どこに置いてあるのですか?”

読者の皆さまから日頃このようなご質問をいただいておりますが
パルティはWebサイトにて会員登録していただいた方に
無料でご自宅のポストにお届けするサービスを行っています。
会員になりますとバックナンバー閲覧やプレゼント応募が可能になります。
ぜひこの機会に下記Webサイトからお申し込みください。

www.parti.com.sg

今後ともご愛読のほど、よろしくお願いいたします。

パルティ編集部一同

DISTRIBUTION LIST

主なパルティ配布SPOT

●紀伊国屋 高島屋店・リャンコート店 ●明治屋 ●伊勢丹 スコッツ店 ●日本国大使館 ●日本人会
●生駒言語学院 ●JSU Language Centre ●ベルリッツ ●GEOS ●Canadian Education School ●ラッフルズジャパニーズクリニック ●JGHデンタルクリニック ●MOTOKOクリニック ●日本メディカルケア ●Joy Clinic ●ニホンプレミアムクリニック ●アロハデンタルクリニック ●A City Nihon dental ●日本人幼稚園 ●このはな幼稚園 ●Eis インターナショナルプレスクール ●Little Neuro Tree ●西野薬局 伊勢丹スコッツ店 ●美濃漢方診療所 ●KIZUKI+LIM ●Miyabi Japanese Hair Salon ●Belleza de Midori ●Azami Barber ●JTB ●ホリデーツアー ●H.I.S ●Green holiday ●TRIPS ●ブライムトラベル&ツアー ●旅るっち ●郵船トラベル ●産経旅行 ●早稲田アカデミー オーチャード校・ウエスト校 ●能開センター WAO シンガポール ●オーベリット ●En ●Z'en Japanese Cuisine ●東京和食さん セントラル店・チャイムス店 ●ニライカナイ タングリン店・リャンコート店 ●たんぽぽ ●とんとん ●とん吉 ●楽市 デンブシー店 ●なんじゃもんじゃ ●蔵の中 ●寿 ●あぶりや 他

information

April 10



新ショッピングスポットPARCO Marina Bayが誕生!

●マリーナ地区に3月31日(水)パルコ・マリーナ・ベイがオープン。ミレニアウォーク内の3フロアにファッション、コスメ、飲食など約100店を展開します。一番の目玉は、次代のファッション界を担う地元若手デザイナーの商品を扱う「PARCO next NEXT」。ダイニングスペース「itadakimasu」も、ラーメンの「けいすけ」「なんつッ亭」など海外または当地初出店が揃う充実のラインナップです。また4月中旬にはMRTサークル線が開通、これによりPromenade

駅直結の店舗がもっと便利に。目印は日本の雑誌でもおなじみ、シンガポール出身の写真家レスリー・キー撮影によるポスター(左写真)。新たな「流行発信基地」に乞うご期待!

PARCO@MILLENNIA
9 Raffles Blvd, Millenia Walk
Tel: 6595-9100
10:30~21:30(飲食店は22:30まで)
www.parco.sg

ユニバーサル・スタジオ・シンガポールがついにオープン!

●3月18日(木)、ユニバーサル・スタジオ・シンガポール(USS)が待望のオープンを迎えました。RWS内20万㎡の敷地はハリウッド、古代エジプトなど7テーマゾーンに分けられ、まるで映画の世界に紛れこんだよう。しかも本場ハリウッドを上回る24アトラクションのうち、「シュレック」のキャラクターの生活に触れる「FAR FAR AWAY」、世界一の高さを誇る水上コースター「Battlestar Galactica」など18アトラクションはUSSオリジナルというのだから

期待は高まるばかり! 緑溢れる園内には飲食店やショップも充実しており、食事やお買物もしつかり楽しめます。超話題のUSSへ、さあ急いで!

ユニバーサル・スタジオ・シンガポール
8 Sentosa Gateway, Sentosa Island
Tel: 6577-8888 9:00~18:00
www.rwsentosa.com
※1日パス:月~金/大人68ドル、子ども48ドル、土日祝・祝前日・繁忙期/大人72ドル、子ども52ドル



世界に誇れる日本の伝統音楽「雅楽」の演奏会を開催

●日本古来の音楽と舞および大陸から伝来した器楽と舞が融合した伝統芸能、雅楽。平安時代には主に公家や武家に親しまれたほか宮中の儀式でも用いられ、朝廷や幕府、寺社などの楽人により1200年もの昔から伝承されてきました。このたび日本人会館にて京都の雅楽団体「音輪会」を迎え、演奏会

を開催。雅楽の演奏のほか、雅楽や楽器の紹介とデモンストレーション、仏教音楽の声明と雅楽と雅楽のコラボレーションの3部構成で、初心者の方も雅楽を身近に感じられる内容です。海外にいるからこそ、日本の素晴らしい文化に触れてみませんか。

日時:4月17日(土)
昼の部14:00~、夜の部19:00~
場所:日本人会館オーデトリウム(3F)
Tel: 6591-8125(事務局・光安)
※入場無料
(フロントオフィスにて整理券を配布)
※プログラム(予定):管弦の部、雅楽アラカルト、声明と舞(約1時間45分)

期間限定! 心疾患リスク無料健診で健やかな在星生活を

●日本人の三大死因のひとつである心臓病。特に海外では知らぬ間にストレスがたまっていたり、食事環境の変化で「メタボ」に陥り、リスクが高まることも。ニホンプレミアムクリニックでは35歳以上の方を対象に4月30日(金)までの期間限定で心疾患リスク健診を無料実施中。健診では問診、後血圧測定、血液検査を行い、リスクを算出、気になる方には尿糖、肝機能検査も受診可能です(料金別)。日本人医師とシンガポールの専門医が連携する当院なら日本語受診だから安心です。備えあれば憂いなし、症状が出

る前に検査をうけて予防しましょう。

ニホンプレミアムクリニック
Novena Medical Center 10 Sinaran Drive #11-12/13/30
(MRTノヴィナ駅直結、ノヴィナスクエア2内)
Tel: 6397-2002 www.nihonpremiumclinic.com
月~金9:00~12:30・14:00~17:30、土9:00~13:00、
夜間・日曜診療 月~金 17:30~20:00、日10:00~12:30
時間外連絡先Tel:81-110-119 平日23:00まで、土21:00まで

シンガポール国際日本語教会

●牧師:大谷 恵護 ■礼拝:16:00~17:30 (毎礼曜日)
●場所:Kay Poh Road Baptist Church
(7 Kay Poh Road/River ValleyとZion Roadの交差点すぐ横です)
■Tel: 6522-1941 ■E-mail: ijcs5on@hotmail.com
■URL: www.geocities.jp/ijcs_home/index.html

4月4日は、イエスキリストの復活をお祝いするイースター礼拝です。教会学校の新学期も始まります。

International Japanese Church of Singapore



おかげさまで15周年 ジャスト・オート

売買 レンタル 修理 事故処理
JAST AUTO PTE LTD / JAST AUTO SERVICE
TEL: 6737-6308 FAX: 6737-6508

24時間 カーサービス 日本語ホットライン
HP: 9634-1725 (担当:いきしま)

PRESENT

協賛:ホリデーツアー

今月は
ビンタン

シンガポールから至近!

アンサナ・リゾート&スパ・ビンタン 無料宿泊券プレゼント!!

シンガポールから南東に45km。高速船に乗って50分で行けるビンタン島。シンガポール在住者はもとより、世界中の観光客に人気のリゾートビーチが島の北部に広がります。今回紹介するのは、セブな憧れホテル、バンヤンツリー系列の「アンサナ・リゾート&スパ・ビンタン」。白砂のビーチと立ち並ぶ椰子の木に囲まれ、優雅な南国リゾート気分を満喫できます。また島内人気No.1のアンサナ・スパトリートメントもお見逃しなく!

ビンタンスティのチケットをゲットして、まどろむような夢の時間を過ごしてみよう?

無料宿泊券 詳細

- 1組(2泊3日、大人2名朝食付き) ●部屋:Superior Room
- 2010年5月1日~10月31日まで有効
- ※月~木曜の平日のみ(シンガポールの祝日、祝前日は除く)
- 協賛:ホリデーツアー ●ホテルの詳細はwww.angsan.com



プレゼント応募方法

「アンサナ・リゾート&スパ・ビンタン希望」と明記の上、今月号の感想をお書きいただき、PARTIウェブサイト(www.parti.com.sg)よりお申し込みください。
※無料郵送申し込み登録者の方限定
※2010年4月20日締切り。
※当選発表は4月25日ウェブサイトです。

Holiday ToursとSilkAirの共同企画商品!!

SilkAir "Malaysia Promotion"

"FREE & EASY"

3D/2N Kuala Lumpur	\$228~	3D/2N Kota Kinabalu	\$318~
3D/2N Penang	\$268~	Package Includes:- *Airfare *2N accommodation with breakfast *Airport transfers *Option to extend stay	
3D/2N Langkawi	\$188~		
3D/2N Kuching	\$198~		

"TOUR PACKAGES"

4D/3N Penang Express	\$348~	4D/3N Kuching Express	\$368~
4D/3N Langkawi Express	\$298~	4D/3N Kota Kinabalu Express	\$538~
Package Includes:- *Airfare *3N accommodation with breakfast *Transfers, meals and sightseeing			

Package Excludes:-*Airport Tax *Airline Fuel Surcharge *Security Tax
Travel Validity: 22Mar~30Sep'10 / Booking Period: 22Mar~30Jun'10

ツアーの
種類と価格に
自信あり。

HOLIDAY TOURS
www.holidaytours-sin.com

Tel: 6735-5002 (日本語ホットライン)

営業時間 10:00~18:30(月~金曜) 9:00~13:00(土曜) ※日・祝日休

母体:(財)倉敷成人病センター
JGH

毎日笑顔、元気に過ごす
海外生活をしっかりサポート

診療科目
●外来診療(小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科・他一般)
●定期健康診断 ●乳児健診 ●医療検査 ●予防接種
●診断書作成 ●理学療法
*婦人科、健康診断、予防接種、理学療法は予約制

海外在留邦人のための総合医療センター
ジャパン グリーン クリニック
290 Orchard Road, #10-01 Paragon
Tel: 6734 8871(代表) 6733 0171(健康診断予約)
9668 1056(夜間・休日) Fax: 6733 1213
歯科はJGHデンタルクリニック(当院内)Tel: 6235 7747
ホームページ www.japan-green.com.sg Eメール jghmc@singnet.com.sg

日本人医師・医療スタッフ常駐。主要海外旅行傷害保険キャッシュレス提携

急募

編集スタッフ募集

PARTIの誌面づくりに
あなたの熱意とセンスと能力を求めます!

編集スタッフ

- ◆仕事内容: パルティの企画、取材、校正
- ◆雇用形態: フルタイム/パート可
- ◆勤務時間: 9:00~18:00(月~金)
- ◆その他: 経験者優遇
PR・DP保持者歓迎

ご興味のある方は経歴書/履歴書(和英可)を
info@parti.com.sgまで

Blk 61 Lengkok Bahru #01-452
Singapore 150061
(MRTレッドヒルから徒歩5分)
Tel: 6474-8003 Fax: 6474-6703

Jewelled Arts of India in the Age of the Mughals

ムガル・ジュエリー展



1526年から約340年間にわたり、インドのほぼ全域を支配したムガル帝国。タージ・マハル廟に代表される、贅を極めたイスラム文化が栄えたことで知られます。本展ではクウェートのアル・サバー・コレクションの中から当時のターバン飾り、剣、指輪、ミニチュアアコランなど約400点を紹介。ムガル皇帝ジハンギールが「世界の至宝」と呼んだ品々はいずれも帝国の繁栄を物語る美しく貴重なものばかりです。

写真提供/アジア文明博物館

①: 開催中〜6月27日(日)
9:00〜19:00(月13:00〜、金21:00まで)
②: アジア文明博物館
\$: \$8
③: www.acm.org.sg

Chicago The Musical

ミュージカル CHICAGO



世界20か国1万5千回以上の上演、トニー賞6部門受賞をはじめ、映画化でも話題を呼んだブロードウェイの最高傑作。舞台は1920年代シカゴ。愛人を殺害し投獄されたナイトクラブのダンサー、ロキシー。監獄では敏腕弁護士の力で女囚ヴェルマがスターに君臨しており……。『ALL THAT JAZZ』などの名曲にのせたダイナミックでクール、退廃的でグラマラスな振付が彩るシンデレラ・ストーリーは必見!

①: 4月16日(金)〜5月9日(日) 火〜金20:00〜、土14:00〜20:00、日14:00〜19:00、月休
②: エスプラネード・シアター
\$: \$70〜160
③: SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

The Bridge Project: The Tempest by William Shakespeare

シェイクスピア劇「テンペスト」



映画監督サム・メンデスが演出を担当し、英・米の俳優をシェイクスピア作品の舞台で共演させる「ブリッジ・プロジェクト」。ミラノ大公の地位を追われ、娘と共に孤島に漂着したプロスペロー。12年後、魔術で嵐(tempest)を起こし、自分を陥れた者の船を難破させ、一同は島に辿りつきます。再生と和解のテーマを躍りあげたロマンス劇。イーサン・ホーク、レベッカ・ホールら豪華な顔ぶれにも要注目です!

①: 4月2日(金)〜10日(土) 水15:00〜20:00、木金20:00〜、日〜火休
②: エスプラネード・シアター
\$: \$55〜255
③: SISTEC Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg

Apr 10 Event Information

今月のイベント情報をお届けします

①: 日時 ②: 場所 ③: チケット代 ④: 問い合わせ先
※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

Lisa Ono Live In Singapore 2010

小野リサ ライブ

流れるようなリズム、優しく爪弾かれるギター、そして唄くような歌声。心地良い音色でファンを魅了するブラジル生まれの日本人ボサノヴァ・アーティスト、小野リサ。本公演では2月にリリースしたばかりの新作『ASIA』からの曲を中心に、ナチュラルで繊細な感性が生み出す珠玉のナンバーを聴かせます。

①: 5月1日(土) 19:30〜
②: エスプラネード・コンサート・ホール
\$: \$68〜168
③: SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

Pameran Poskad 2010

ポストカード展 2010

有名アーティストからアマチュアまで様々な作品を公募し、展示する展覧会。はがきサイズという条件だけで自由に作られた作品は、陶器、鉄、布など用いる素材がユニークなら、写真、水彩画、コラージュ、版画など表現も個性的。すべて展示販売されているので、自分だけのお気に入りを見つけてみてください。

①: 4月17日(土)〜5月1日(土)
月〜金13:00〜19:00、土日11:00〜19:00、月休
②: マイ・アート・スペース
(21 Tanjong Pagar Rd #04-01)
\$: 無料
③: keyakismos.com/pameranposkad

WOW! フリーパッケージツアー ✈️ & 🏠 AIR & HOTEL

プーケット&バリの休日

2泊3日 3泊4日

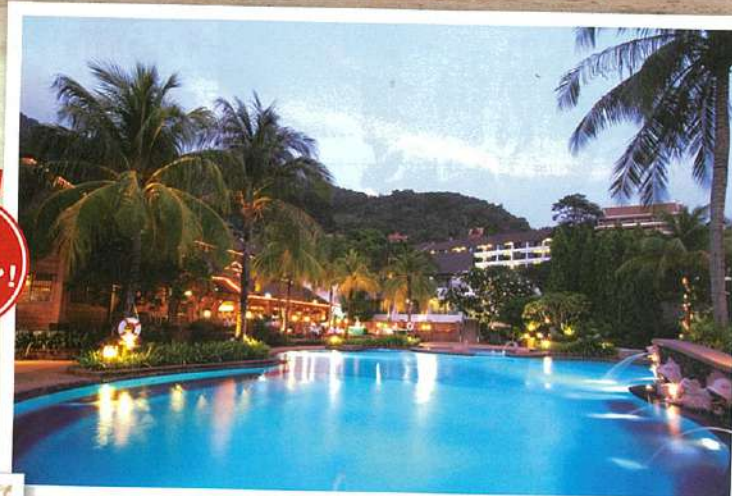
※表示価格は4月〜9月の期間適用(バンヤンツリーのみ4/30まで)。※料金は含まれるもの: エコノミークラス往復航空運賃、朝食2または3回、空港〜ホテル間の往復送迎、※空港使用税、燃油サーチャージは含まれていません。※インドネシア(バリ島)入国時のビザ代US\$25、出国時の出国税15万ルピアは別途必要です。

プーケット 2泊3日

【Diamond Cliff Resort & Spa

ダイヤモンドクリフ・リゾート&スパ **610ドル〜** No.1 JTBイチオシ!

アングマン海を見下ろす絶景ホテル。多国籍な料理が楽しめる8つのレストランをはじめプール、スパなど施設が充実、日本人スタッフも常駐するので安心。ホテル専用ビーチは静かなリゾートライフを過ごしたい大人にぴったり。



JTBスタッフより今月のおすすめ プーケット島一

- ここがポイント!
- 一度はプーケットへ行ってください!
 - ★熱帯魚いっぱい珊瑚礁島へぜひ1日トリップを!
 - ★スパはどれもポイントが高くておすすめ!
 - ★ビーチによってそれぞれ雰囲気が違っておもしろい!



JTB スタッフ宮西&ロン

★ご紹介した3件以外にも多数のリゾートを取り扱っています! 詳細は下記までお問い合わせください!

(一例)
バリ島: グランド・ハイアット、アナタラ・スミニャック、ジ・オベロイ・バリ、ザ・レガシー、アリア・ウブド、アヤナ・リゾート&スパ、インターコンチネンタル ほか
プーケット島: シェラトン・グランデ・ラグーナ、ヒルトン・アルカディア、クラブ・アングマン・ビーチ・リゾート、バンダイ・ビーチ・リゾート&スパ ほか

【Nikko Bali バリ 2泊3日

Resort and Spa

ニッコー・バリ・リゾート・アンド・スパ

ヌサドゥア地区の日系大型リゾート。シーフード、和食のほか民族舞踊を鑑賞できるシアターレストランも有名。ウォータースライダー、ビーチプールなど家族向け施設、アクティビティーも充実。マンダラスパは質の高さで定評あり。

740ドル〜



バリ 3泊4日

【Banyan Tree Ungasan

バンヤンツリー・ウングサン **985ドル〜**

(家族4名で1ヴィラご利用の場合)

昨年12月にオープンしたバンヤンツリー・リゾート。バリ最南端の崖上に位置するヴィラ群は全室プライベートプール付きで寛ぎ感いっぱい。インド洋に沈む美しい夕暮れを臨むレストランや世界的に名高いスパトリートメントもおすすめ。

JTB だけの特典!

- 2泊の料金で3泊目が無料に!
- レストラン Ju-Ma-Na の3コースディナー付き!
- 空港とリゾート間は専用車で送迎!

JTB Special

日本人幼稚園に兄妹で通園させて3年になります。卒園した兄のことも担任だった先生が「お兄ちゃんどうしてる?」と聞いて下さったり。

いつまでも忘れないでいられる温かい先生方、広いお庭での外遊び、仲の良いお友達。子ども達が大きくなった時、全ての思い出が心を温めてくれると思います。(1さん)

「園舎 恵まれた保育環境」

「園庭に車が走ります。」

聞いてみよう! 保護者の声

何といっても給食ですね。園内で直に作ってくれるあったか美味しい日本の味の給食は栄養満点。娘は毎日のおかわりをしているらしく、健康児そのものです。食の偏りが気になる現代人にとってとても有難く貴重な存在となっています。(Sさん)

4歳の息子は一度も幼稚園に行くのを嫌がったことがなくて驚いています。先生や友達が大好きで広い園庭で走り回って遊んでいます。私の家庭は国際結婚ですが全ての行事は、日本人の子どもにも国際結婚の家庭の子どもにも楽しめ毎日ハッピーです。(Fさん)

「満2歳児クラス「こらめ」組あります。」

「見学時に 汽車乗車できます。」

シンガポール 日本人幼稚園

Japanese Kindergarten (S)Pte Ltd
251 West Coast Road Singapore 127390
TEL: 67793434 FAX: 67771830
E: yochien@jks.com.sg
http://www.jks.com.sg



マンダリンギャラリー店
333 Orchard Rd #02-17 Mandarin Gallery (S) 238867
TEL: 6735-2345
Email: jtbtravelsaon@jtbap.com
営業時間: 10:30am〜9:00pm (旧正月を除く)



ION オーチャード店
2 Orchard Turn #B4-29 ION Orchard (S) 238801
TEL: 6595-0600
Email: jtbion.sg@jtbap.com
営業時間: 10am〜10pm (旧正月を除く)